

Uputstvo za upotrebu i montažu



[home.liebherr.com/
fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

LIEBHERR

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

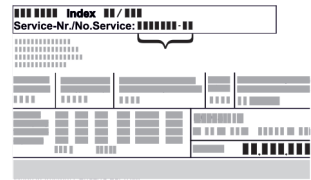
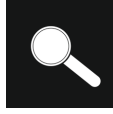
LIEBHERR

Sadržaj

1	Opšte sigurnosne napomene.....	3
1.1	Namenska upotreba.....	3
1.2	Predviđiva pogrešna upotreba.....	3
1.3	Korisnička grupa.....	3
1.4	Upozoravajuće napomene - Opasnosti po korisnika.....	3
1.5	Smetnje, uzroci i popravke.....	4
1.6	Napomene za odlaganje na otpad.....	4
1.7	Usaglašenost.....	4
1.8	Klimatske klase.....	4
1.9	SVHC materije u skladu sa odredbom REACH.....	4
1.10	Baza podataka EPREL.....	4
1.11	Licence otvorenog koda.....	4
1.12	Rezervni delovi.....	4
1.13	Nivoi upozorenja.....	4
2	Na prvi pogled.....	5
2.1	Sadržaj isporuke.....	5
2.2	Pregled uređaja i opreme.....	5
3	Postavljanje i priključivanje.....	5
3.1	Uslovi postavljanja.....	5
3.2	Dimenzije uređaja.....	6
3.3	Zahtevi za ventilaciju.....	6
3.4	Dimenzije priključaka za strujno napajanje.....	6
3.5	Transport uređaja.....	6
3.6	Raspakivanje uređaja.....	7
3.7	Odvojiva stona ploča.....	7
3.8	Promena strane zatvaranja vrata.....	7
3.9	Montaža zidnog odstojnika.....	10
3.10	Postavljanje uređaja.....	11
3.11	Postavljanje više uređaja.....	11
3.12	Uvlačenje uređaja ispod radne ploče.....	11
3.13	Nakon postavljanja.....	12
3.14	Priključivanje uređaja na strujno napajanje.....	12
3.15	Odlaganje ambalaže u otpad.....	13
4	Način funkcionisanja displeja.....	13
4.1	Navigacija dodirnim tasterom i objašnjenje simbola.....	13
4.2	Meniji.....	13
5	Puštanje u rad.....	14
5.1	Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad).....	14
6	Skladištenje.....	15
6.1	Napomene za skladištenje.....	15
6.2	Odeljak frižidera.....	15
6.3	Komora za zamrzavanje sa 4 zvezdice*.....	15
6.4	Vremena čuvanja.....	15
7	Štednja energije.....	15
8	Rukovanje.....	16
8.1	Elementi za rukovanje i prikazivanje.....	16
8.1.1	Prikaz temperature/prikaz statusa.....	16
8.1.2	Ponašanje LED lampica.....	16
8.1.3	Zvučni signali.....	16
8.2	Funkcije uređaja.....	16
8.2.1	Napomene o funkcijama uređaja.....	16
	Isključivanje i uključivanje uređaja.....	17
		
	Temperatura.....	17
	SuperCool*.....	17
	SabbathMode.....	18
	Blokada tastature.....	18

	Demo režim.....	18
	Resetovanje na fabrička podešavanja.....	19
8.3	Poruke.....	19
8.3.1	Uklanjanje poruka.....	19
9	Oprema.....	19
9.1	Komora za zamrzavanje sa 4 zvezdice*.....	19
9.2	Polica za vrata.....	20
9.3	Fioke.....	20
9.5	Posuda za maslac.....	21
9.6	Polica za jaja*.....	21
9.7	Držač flaša.....	21
10	Održavanje.....	21
10.1	Rastavljanje police za vrata.....	21
10.2	Sastavljanje police za vrata.....	22
10.3	Rastavljanje / montaža sistema izvlačenja.....	22
10.4	Otapanje uređaja.....	22
10.5	Ručno otapanje komore za zamrzavanje*.....	22
10.6	Čišćenje uređaja.....	22
11	Pomoć za korisnike.....	23
11.1	Tehnički podaci.....	23
11.2	Radna buka.....	23
11.3	Tehnička smetnja.....	24
11.4	Korisnička služba.....	25
11.5	Tipska pločica.....	25
12	Stavljanje van pogona.....	25
13	Odlaganje na otpad.....	25
13.1	Priprema uređaja za odlaganje na otpad.....	25
13.2	Ekološko odlaganje uređaja u otpad.....	26

Proizvođač neprestano radi na unapređenju svih tipova i modela uređaja. Molimo Vas da zato imate razumevanja za to što zadržavamo pravo na izmene u pogledu oblika, opreme i tehnologije.

Simbol	Objašnjenje
	Pročitati uputstvo Da bi ste upoznali sve prednosti Vašeg novog uređaja molimo Vas da pažljivo pročitate napomene iz ovog uputstva.
	Dodatne informacije na internetu Digitalno uputstvo sa dodatnim informacijama i na drugim jezicima ćete naći na internetu pomoću QR-koda na prednjoj strani ovog uputstva ili na adresi home.liebherr.com/fridge-manuals . Servisni broj ćete naći na tipskoj pločici:  Sl. Primeri prikaza
	Provera uređaja Proverite sve delove na oštećenja usled transporta. Ako imate bilo kakvih žalbi, kontaktirajte dobavljača ili korisničku službu.

Simbol	Objašnjenje
	Odstupanja Uputstvo se odnosi na više modela uređaja, moguće su neke varijacije. Odeljci koji se odnose samo na određene uređaje, obeleženi su zvezdicom (*).
	Uputstva za postupak i rezultati postupka Uputstva za postupak su označena sa ▶. Rezultati postupka su označeni sa ▷.
	Video klipovi Video klipovi o uređajima dostupni su na YouTube kanalu Liebherr-Hausgeräte.

Licence otvorenog koda:

Uređaj sadrži softverske komponente koje koriste licence otvorenog koda. Informacije o korišćenim licencama otvorenog koda možete pronaći ovde: home.liebherr.com/open-source-licences

Ove korisničke informacije važe za sledeće uređaje:

R..	10.. / 12.. / 14..
TK	12Ve00 / 12Ve01 / 14Ve00 / 14Ve01 / 14Vd00 / 14Vd01 / 14Vddg01 / 14Vddg00

1 Opšte sigurnosne napomene

Pažljivo čuvajte ovu korisničku informaciju, kako biste je mogli pogledati u bilo kom trenutku.

Ako uređaj predajete sledećem vlasniku, priložite i ovu korisničku informaciju.

Da biste pravilno i bezbedno koristili uređaj, pažljivo pročitajte ovu korisničku informaciju pre instalacije i upotrebe. Uvek se pridržavajte uputstava, bezbednosnih napomena i upozorenja sadržanih u njima. Oni su važni da biste mogli da instalirate i koristite uređaj bezbedno i pravilno.

1.1 Namenska upotreba

- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim područjima primene, kao npr.:
 - U kuhinjskim prostorijama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima
 - u poljoprivredi i za goste u hotelima, motelima i drugim smeštajnim objektima
 - U pansionima sa doručkom
 - u ugostiteljstvu i sličnim uslugama veleprodaje
- Ostale primene:
 - Ovaj uređaj nije pogodan za zamrzavanje namirnica.*
 - Sve ostale vrste korišćenja nisu dozvoljene.

1.2 Predvidiva pogrešna upotreba

Sledeći načini primene su izričito zabranjeni:

- Skladištenje i hlađenje:
 - Hemijski nestabilnih, zapaljivih ili korozivnih materija
 - Skladištenje eksplozivnih materija, kao što su na primer kontejneri za aerosole sa zapaljivim pogonskim gasom
 - Lekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili slično koji podležu pravilima o materijalima i proizvodima Direktive o medicinskim proizvodima 2007/47/EZ
- Primena u područjima pod rizikom od eksplozija

Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do oštećenja ili propadanja skladištenih namirnica.

1.3 Korisnička grupa

- Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili im je objašnjena upotreba uređaja. Deca trebaju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- Deca uzrasta od 3 do 8 godina smeju da pune i prazne uređaj.

1.4 Upozoravajuće napomene - Opasnosti po korisnika

- UPOZORENJE: Ventilacione otvore na kućištu uređaja ili u ugradnim elementima održavati bez prepreka.
- UPOZORENJE: Za ubrzanje procesa otapanja ne koristite nikakve druge mehaničke uređaje ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- UPOZORENJE: Nemojte da oštetite cevi rashladnog sredstva.
- UPOZORENJE: U odeljku za hlađenje/komori za zamrzavanje se ne smeju koristiti električni uređaji koji nisu u skladu sa konstrukcijom koju preporučuje proizvođač.
- UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja osigurati da mrežni priključni kabl uređaja ne bude uklešten ili oštećen.
- UPOZORENJE: Ne postavljajte mobilne razvodne utičnice ili mrežne adaptere na zadnju stranu uređaja.

Nakon završene ugradnje uređaja i dalje mora biti omogućeno odvajanje uređaja sa električne mreže.

- Pristupačan mrežni utikač (iznad, ispod ili pored uređaja)
- Aktiviranje osigurača u instalaciji objekta u skladu sa propisima za instalaciju.



UPOZORENJE: Opasnost od požara/lako zapaljivi materijali.

Simbol se nalazi na kompresoru, a dodatno se može nalaziti i na drugim mestima na uređaju. On označava opasnost od zapaljivih materija. Ne uklanjati nalepnicu.

- Što je više rashladnog sredstva unutar uređaja, utoliko veća mora da bude prostorija u kojoj se nalazi uređaj. U premalim prostorijama u slučaju curenja može da nastane mešavina gasa i vazduha. Na svakih 8 g rashladnog sredstva prostorija postavljanja mora da ima najmanje 1 m³. Podaci o sadržanom rashladnom sredstvu nalaze se na tipskoj pločici u unutrašnjosti uređaja.
- Redovno čistite površine koje dolaze u dodir sa namirnicama i dostupnim sistemima za odvod.
- Sveže meso ili svežu ribu upakujte u čiste zatvorene posude. Na taj način ćete sprečiti da meso ili riba dodiruju druge namirnice ili kaplju na njih.
- Ukoliko frižider/zamrzivač duži vremenski period stoji prazan, isključite uređaj, obavite otapanje, očistite ga, osušite i ostavite otvorena vrata, kako biste sprečili stvaranje plesni.
- Izbegavajte trajni kontakt kože sa hladnim površinama ili rashlađenim namirnicama. Za zaštitu koristite npr. rukavice.
- Alkoholna pića i druge posude koje sadrže alkohol čuvati isključivo dobro zatvorene. Električne komponente mogu da zapale eventualno iscurili alkohol.
- Vrata otvarajte samo na kratko vreme. Na taj način ćete smanjiti porast temperature u unutrašnjosti uređaja.

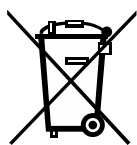
Opšte sigurnosne napomene

- Prilikom otvaranja i zatvaranja ne posežite u prostor između vrata i uređaja. Prsti mogu da budu nagnječeni.
- Ne odlagati bilo kakve predmete u prednjem delu najniže staklene ploče, kako bi se osiguralo besprekorno zatvaranje vrata uređaja. (vidi 6.2 Odeljak frižidera) (vidi 9.2 Polica za vrata)
- UPOZORENJE: Ovaj uređaj se mora pričvrstiti u skladu sa uputstvom za upotrebu, kako bi se eliminisale opasnosti usled nedovoljne stabilnosti.
- Poštovati uputstva za postavljanje i priključivanje. (vidi 3 Postavljanje i priključivanje)

1.5 Smetnje, uzroci i popravke

- Mrežni priključak sa utikačem za aparate za domaćinstvo: Ako se mrežni priključni kabl ovog uređaja ošteti, mora se zameniti posebnim priključnim kablom koji je dostupan kod proizvođača ili njegove korisničke službe. Zamenu sme da obavi kupac.
- Popravke i intervencije na uređaju može da obavlja samo korisnička služba ili drugo stručno osoblje koje je za to obučeno.
- U slučaju smetnji i kvara na uređaju izvucite utikač ili isključite osigurač. Ukoliko izvlačite mrežni utikač, uvek držite utikač. Nemojte vući kabl.

1.6 Napomene za odlaganje na otpad



Precrtana kanta za smeće ukazuje na to da se uređaj ne sme odlagati sa nesortiranim komunalnim otpadom, već se mora predati na odvojeno mesto za prikupljanje otpada. On sadrži materijale za reciklažu i eventualno se može ponovo upotrebiti.



Ovaj simbol može da se nalazi na kompresoru. On se odnosi na ulje u kompresoru i upućuje na sledeću opasnost: **U slučaju gutanja i penetracije u disajne puteve može da bude smrtonosan.** Ova napomena je od značaja samo kod reciklaže. U normalnom radu nema nikakve opasnosti.



Ova ili neka slična nalepnica se može nalaziti na zadnjoj strani uređaja. Ona ukazuje na to da se u vratima i/ili u kućištu nalaze vakuumski izolovani paneli (VIP) ili perlit paneli. Ova napomena je od značaja samo kod reciklaže. Ne uklanjati nalepnicu.

- Zbog toga odlaganje starih uređaja mora da se odvija stručno i na odgovarajući način, u skladu sa lokalnim propisima i zakonima. Nemojte da oštetite rashladni sistem starog uređaja prilikom transporta na otpad, da sadržano rashladno sredstvo (podaci na tipskoj pločici) i ulje ne bi nekontrolisano iscurili napolje.
- Za Nemačku: Uređaj se može besplatno odložiti u lokalnim centrima za reciklažu / sakupljanje sekundarnih sirovina, u kontejnerima za sakupljanje klase 1. Prilikom kupovine frižidera/zamrzivača na mestima sa prodajnom površinom > 400 m² prodajno mesto će besplatno prihvatiti dotrajale uređaje.
- EU: Informišite se kod Vaših lokalnih organa vlasti se o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja na otpad.

1.7 Usaglašenost

Rashladni sistem je proveren na zaptivanje. Uređaj odgovara važećim bezbednosnim propisima, kao i odgovarajućim direktivama.

Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti može se naći na internet adresi: www.Liebherr.com

1.8 Klimatske klase

Uređaj je koncipiran u skladu sa klimatskom klasom za rad u ograničenom rasponu okolnih temperatura. Klimatska klasa Vašeg uređaja je otisnuta na tipskoj pločici.

Napomena

- Za besprekoran rad pridržavajte se navedenih okolnih temperatura.

Klimatska klasa	za okolne temperature od
SN	10 °C do 32 °C
N	16 °C do 32 °C
ST	16 °C do 38 °C
T	16 °C do 43 °C
SN-ST	10 °C do 38 °C
SN-T	10 °C do 43 °C

1.9 SVHC materije u skladu sa odredbom REACH

- Na sledećem linku možete proveriti da li Vaš proizvod sadrži SVHC materije u skladu sa odredbom REACH: <https://go.liebherr.com/z3eewm>

1.10 Baza podataka EPREL

- Od 1. marta 2021. se informacije o označavanju potrošnje energije i zahtevima u pogledu ekološkog dizajna mogu pronaći u evropskoj bazi podataka o proizvodima (EPREL). Baza podataka proizvoda je dostupna na sledećem linku <https://eprel.ec.europa.eu/>. Ovde će se od Vas zahtevati da unesete oznaku modela. Oznaku modela ćete naći na tipskoj pločici.

1.11 Licence otvorenog koda

- Uređaj sadrži softverske komponente koje koriste licence otvorenog koda. Informacije o korišćenim licencama otvorenog koda možete pronaći ovde: home.liebherr.com/open-source-licences

1.12 Rezervni delovi

- Dostupnost rezervnih delova za funkcionalne delove i delove koji se mogu skladištiti iznosi 15 godina.

1.13 Nivoi upozorenja

 OPASNOST	Označava neposredno opasnu situaciju koja će za posledicu imati smrt ili teške telesne povrede, ukoliko ne bude izbegnuta.
 UPOZORENJE	Označava opasnu situaciju koja bi za posledicu mogla imati smrt ili teške telesne povrede, ukoliko ne bude izbegnuta.
 OPREZ	Označava opasnu situaciju koja bi za posledicu mogla imati lakše ili umerene telesne povrede, ukoliko ne bude izbegnuta.
PAŽNJA	Označava opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu, ukoliko ne bude izbegnuta.

Napomena

Označava korisne napomene i savete.

2 Na prvi pogled

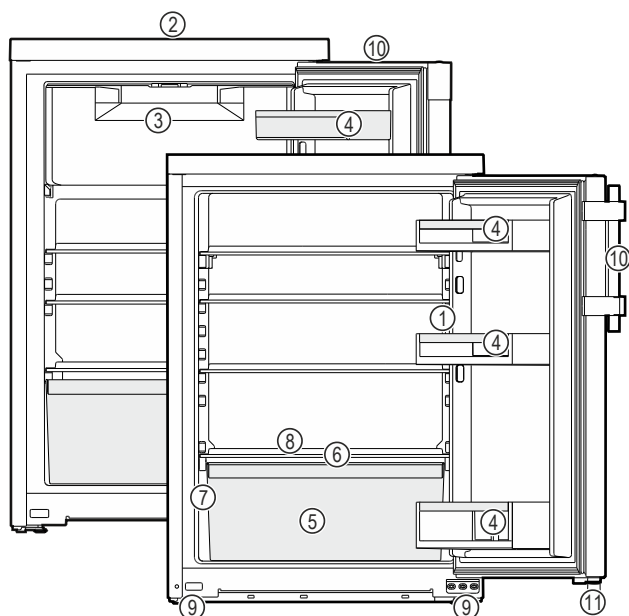
2.1 Sadržaj isporuke

Proverite sve delove na oštećenja usled transporta. Ako imate bilo kakvih žalbi, kontaktirajte dobavljača ili korisničku službu. (vidi 11.4 Korisnička služba)

Isporučka sadrži sledeće delove:

- Samostojeći uređaj
- Oprema (zavisno od modela)
- Materijal za montažu (zavisno od modela)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“*
- Servisna knjižica

2.2 Pregled uređaja i opreme



Sl. 1 Primeri prikaza

- | | |
|--|--|
| (1) Elementi za rukovanje, osvetljenje | (7) Tipska pločica |
| (2) Ventilacioni otvor | (8) Ispust otopljene vode |
| (3) Komora za zamrzavanje* | (9) Podesive nožice (napred) |
| (4) Polica za vrata | (10) Ručka poluge/Udubljenje z hvatanje* |
| (5) Kutija za povrće/Easy-Fresh-Safe* | (11) Odstojni element* |
| (6) Poklopac EasyFresh-Safe* | |

3 Postavljanje i priključivanje

3.1 Uslovi postavljanja

Uslovi postavljanja su ključni kako bi se osigurao bezbedan i efikasan rad uređaja bez smetnji.

- Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena.
- Obratite pažnju na mesto postavljanja i poziciju u prostoriji.



UPOZORENJE

Opasnost od požara usled nepravilnog postavljanja! Ukoliko mrežni kabl ili utikač dodiruju zadnju stranu uređaja, usled vibracija uređaja mrežni kabl ili utikač se mogu oštetiti, što dovodi do kratkog spoja.

- ▶ Kada postavljate uređaj vodite računa o tome da mrežni kabl ne bude uklješten ispod uređaja.
- ▶ Postavite uređaj tako da ne dodiruje nikakve utikače ili kablove za struju.
- ▶ Na utičnice u području zadnje stranice uređaja nemojte da priključujete uređaje.
- ▶ Višestruke utičnice ili razvodni kablovi i drugi elektronski uređaji (kao što su transformatori za halogenu rasvetu) **ne smeju** se postavljati i koristiti na zadnjoj strani uređaja.



UPOZORENJE

Opasnost od požara usled vlage!

Ukoliko delovi koji provode struju ili kabl za struju postanu vlažni, može doći do nastanka kratkog spoja.

- ▶ Uređaj je namenjen za upotrebu u zatvorenim prostorijama. Nemojte da puštate uređaj u rad na otvoreno ili područjima sa vlagom ili prskajućom vodom.



UPOZORENJE

Opasnost od požara usled curenja rashladnog sredstva i ulja!

Sadržano rashladno sredstvo je ekološki prihvatljivo ali zapaljivo. Sadržano je takođe zapaljivo. Ispušteno rashladno sredstvo i ulje se pri odgovarajuće visokoj koncentraciji mogu zapaliti u kontaktu sa eksternim izvorom toplote.

- ▶ Nemojte oštetiti cevi rashladnog kruga ili kompresora.

3.1.1 Mesto postavljanja

- Uređaj postavljajte i koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.
- Optimalno mesto postavljanja je suva i dobro provetrena prostorija.
- Kada se uređaj postavlja u veoma vlažnom okruženju, na spoljašnjoj strani uređaja može doći do stvaranja kondenzata. Vodite računa da uvek postoji dobro provetravanje na mestu postavljanja.
- Što je više rashladnog sredstva unutar uređaja, utoliko veća mora da bude prostorija u kojoj se nalazi uređaj. U premalim prostorijama u slučaju curenja može da nastane mešavina gasa i vazduha. Na svakih 8 g rashladnog sredstva prostorija postavljanja mora da ima najmanje 1 m³. Podaci o sadržanom rashladnom sredstvu nalaze se na tipskoj pločici u unutrašnjosti uređaja.
- Podloga na mestu postavljanja mora da bude horizontalna i ravna.

3.1.2 Pozicija u prostoriji

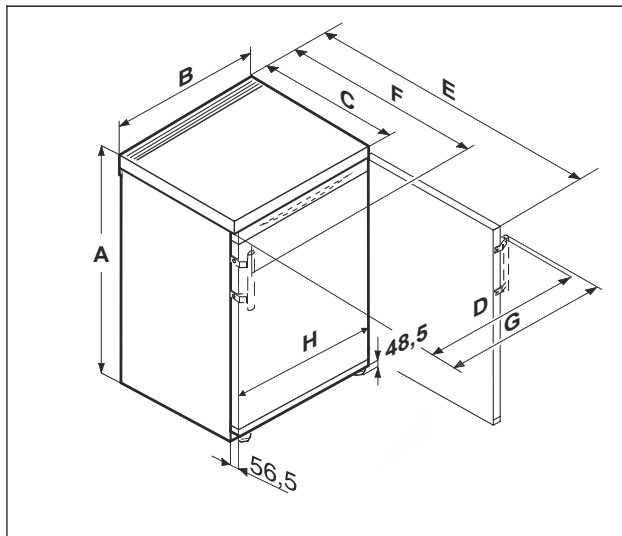
- Nemojte da postavljate uređaj ni u području pod direktnim sunčevim zračenjem niti pored grejanja ili sličnog.
- Uređaj se može postaviti odmah pored rerne.
- Kada uređaj postavite odmah pored rerne, potrošnja energije se može malo povećati. To zavisi od vremena korišćenja i intenziteta korišćenja rerne.
- Uređaj postavljati sa zadnjom stranicom napred, a kada se koriste priloženi zidni distanceri (vidi dole) uvek ih treba direktno prisloniti na zid.
- Korišćenje u potencijalno eksplozivnim područjima nije dozvoljeno.

Postavljanje i priključivanje

3.1.3 Postavljanje ispod radne ploče

- Uređaj možete da uvučete ispod radne ploče. (vidi 3.12 Uvlačenje uređaja ispod radne ploče)

3.2 Dimenzije uređaja



Sl. 2 Prikaz primera

R.. 10..*	
A (mm)	680
B (mm)	550
C (mm)	607 ^x
D (mm)	547
E (mm)	1106 ^x
H (mm)	547

Za uređaje sa udubljenjem za hvatanje

R..12.. / TK 12Ve00 / TK 12Ve01*	
A (mm)	850
B (mm)	500
C (mm)	607 ^x
D (mm)	497
E (mm)	1056 ^x
H (mm)	497

Za uređaje sa udubljenjem za hvatanje

TK 14Ve00 / TK 14Ve01 / TK 14Vd00 / TK 14Vd01*	
A (mm)	850
B (mm)	550
C (mm)	607 ^x
D (mm)	547
E (mm)	1106 ^x
H (mm)	547

Za uređaje sa udubljenjem za hvatanje

R..14.. / TK 14Vddg00 / TK 14Vddg01*	
A (mm)	850

R..14.. / TK 14Vddg00 / TK 14Vddg01*	
B (mm)	550
C (mm)	607 ^x
D (mm)	545
E (mm)	1112 ^x
F (mm)	648 ^x
G (mm)	589
H (mm)	547

Za uređaje sa ručkom poluge

^x Kod uređaja sa priloženim zidnim distancerima dimenzija se povećava za 35 mm. (vidi 3.9 Montaža zidnog odstoynika)

3.3 Zahtevi za ventilaciju

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled pregrevanja zbog nedovoljne ventilacije!

U slučaju nedovoljne ventilacije kompresor može da se ošteti.

- ▶ Vodite računa o dovoljnoj ventilaciji.
- ▶ Poštovati zahteve u pogledu ventilacije.

Ukoliko se uređaj integriše u kuhinjsku jedinicu, obavezno se pridržavati sledećih zahteva za ventilaciju:*

- U principu važi: što je veći prostor za ventilaciju, uređaj više štedi energiju.*

3.4 Dimenzije priključaka za strujno napajanje

Priključak na strujno napajanje se nalazi na zadnjoj strani uređaja. Da bi bezbedno priključili vaš uređaj, uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Dimenzije za priključak strujno napajanje su poznate i poštuju se. Vidi tabelu dole.
- ☐ Priključak na strujno napajanje se izvodi u skladu sa uputstvom. (vidi 3.14 Priključivanje uređaja na strujno napajanje)

3.5 Transport uređaja

3.5.1 Transport uređaja za prvo puštanje u rad

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Uređaj je upakovan.
- ☐ Uređaj stoji uspravno.
- ▶ Uređaj treba da transportuju dve osobe.
- ▶ Raspakujte uređaj. (vidi 3.6 Raspakivanje uređaja)

3.5.2 Transport uređaja nakon prvog puštanja u rad

Pridržavajte se sledećih uputstava kada želite da ponovo transportujete ili premeštate uređaj nakon prvog puštanja u rad.

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Uređaj je isprazan.
- ☐ Uređaj stoji uspravno.
- ☐ Uređaj sa vratima: Vrata su osigurana od neželjenog otvaranja.

- ❑ Uređaj sa izvlačivim kolicima: Izvlačiva kolica su osigurana od neželjenog otvaranja.
- ❑ Uređaj sa podesivim nožicama: Podesive nožice su pričvršćene.
- ▶ Uređaj treba da transportuju dve osobe.

Nakon transporta:

- ▶ Odvrnite podesive nožice na uređaju.
- ▶ Nivelišite uređaj.

3.6 Raspakivanje uređaja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled pomeranja uređaja!

Ako se uređaj bez zaštite pomera po podu, uređaj može da oštetiti pod.

- ▶ Pod mora biti dovoljno zaštićen prekrivanjem pre nego što uklonite ambalažu uređaja.

- ▶ Proverite uređaj i pakovanje: U slučaju sumnje na oštećenja tokom transporta, pre priključivanja stupiti u kontakt sa dobavljačem.

PAŽNJA

Materijalna šteta izazvana šiljatim ili ostrim predmetima! Ukoliko koristite šiljate ili oštre predmete prilikom uklanjanja materijala za pakovanje, možete oštetiti uređaj.

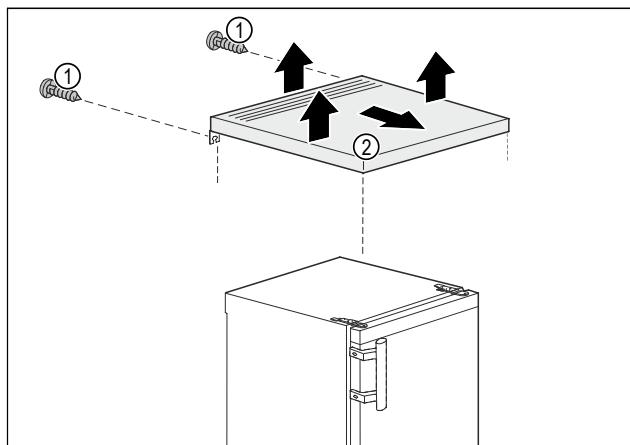
- ▶ Ne koristiti šiljate ili oštre predmete za uklanjanje materijala za pakovanje.

- ▶ Ukloniti materijal za pakovanje.
- ▶ Uređaj je postavljen na odgovarajuću poziciju: Ukloniti zaštitne folije na vratima i bočnim stranicama.

3.7 Odvojiva stona ploča

Stona ploča uređaja se može skinuti. Ukoliko želite da uvučete stoni uređaj ispod radne ploče, morate skinuti stonu ploču. (vidi 3.12 Uvlačenje uređaja ispod radne ploče)

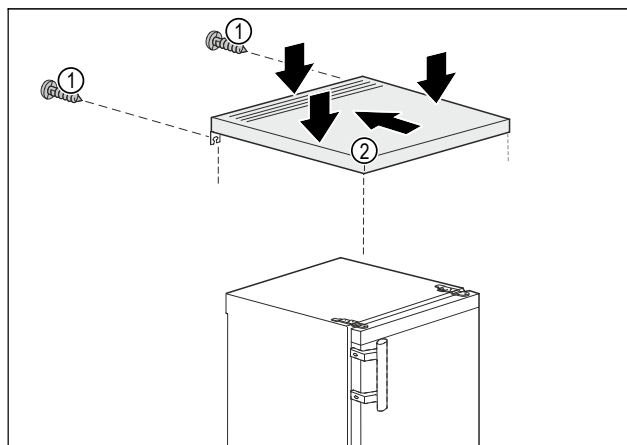
3.7.1 Demontaža stone ploče



Sl. 3

- ▶ Uklonite zavrtnje Sl. 3 (1) na zadnjoj strani.
- ▶ Podignite stonu ploču Sl. 3 (2) pozadi.
- ▶ Gurnite stonu ploču Sl. 3 (2) prema napred.
- ▶ Uklonite stonu ploču Sl. 3 (2) prema gore.
- ▶ Stona ploča Sl. 3 (2) je skinuta.

3.7.2 Montaža stone ploče

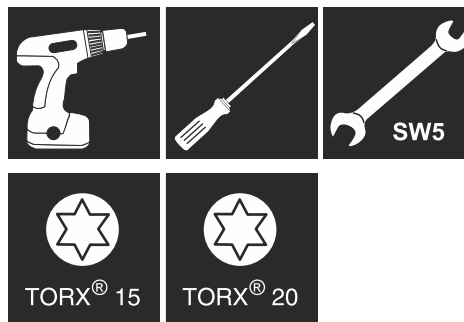


Sl. 4

- ▶ Stavite stonu ploču Sl. 4 (2) na uređaj.
- ▶ Gurnite stonu ploču Sl. 4 (2) prema pozadi.
- ▶ Pritisnite stonu ploču Sl. 4 (2) pozadi na dole.
- ▶ Čvrsto zavrtnite zavrtnje Sl. 4 (1) na zadnjoj strani.
- ▶ Stona ploča Sl. 4 (2) je montirana.

3.8 Promena strane zatvaranja vrata

Alat

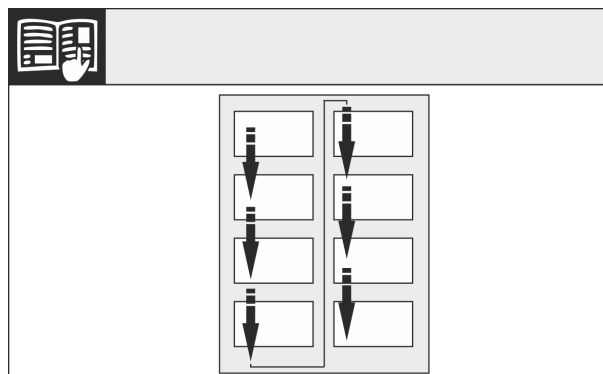


UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled pada vrata!

Ukoliko ležajevi nisu dovoljno zategnuti, vrata mogu da ispadnu. To može dovesti do teških povreda. Osim toga se vrata event. neće zatvarati, tako da uređaj ne hladi dobro.

- ▶ Čvrsto zategnite postolja/zavrtnje ležaja sa 4 Nm.
- ▶ Proverite i po potrebi dotegnite sve zavrtnje.



Sl. 5

Vodite računa o smeru čitanja.

Postavljanje i priključivanje

3.8.1 Priprema

Napomena

- ▶ Namirnice izvadite iz polica u vratima pre skidanja vrata, tako da namirnice na ispadaju.
- ▶ Uređaj udvoje nagnuti unazad. Kod uređaja bez komore za zamrzavanje sa 4 zvezdice:*
- ▶ Izvadite odstojni element (13) dole levo iz vrata.*

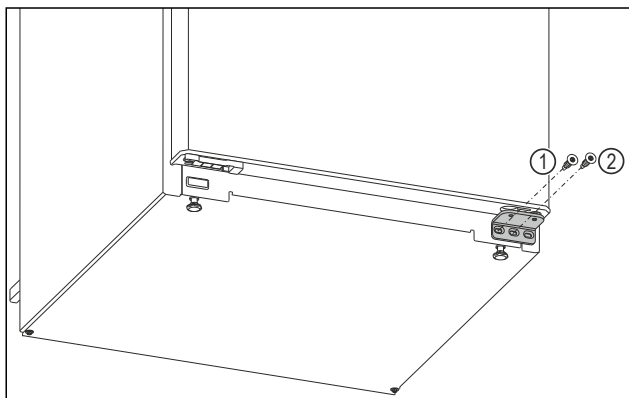
3.8.2 Otpuštanje donjih ležajnih delova



OPREZ

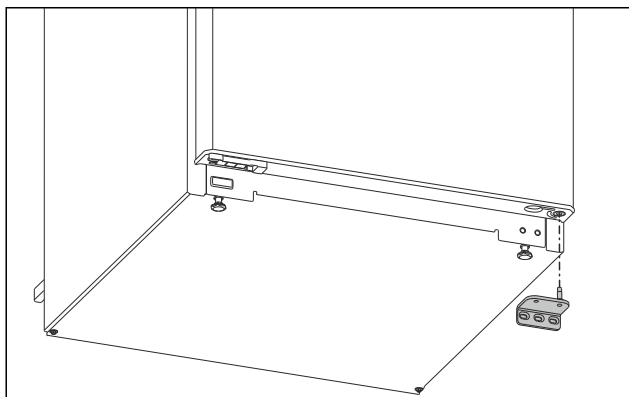
Opasnost od povreda usled ispadanja vrata! Ako potpuno uklonite zavrtnj na vratima, vrata mogu ispasti i možete se povrediti.

- ▶ Držite vrata pre nego što izvučete zavrtnj.



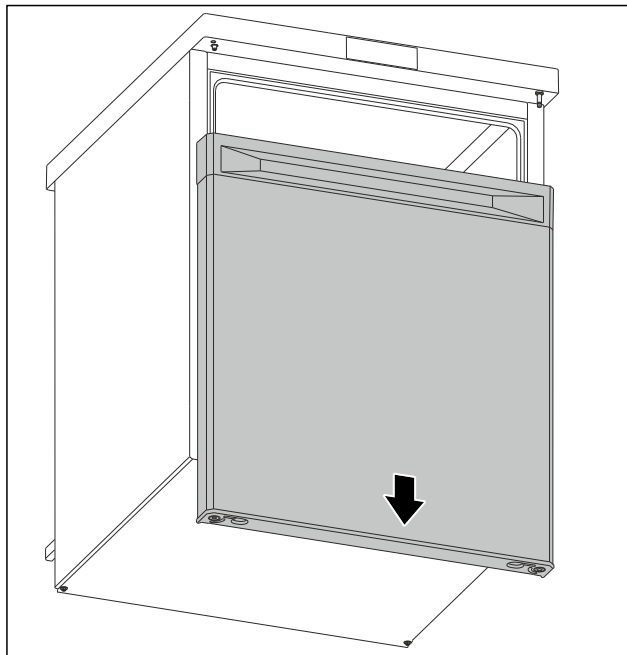
Sl. 6

- ▶ Na donjem postolju ležaja odvrnuti unutrašnji zavrtnj odvijačem Torx 20. Sl. 6 (1)
- ▶ Na donjem postolju ležaja odvrnuti srednji zavrtnj odvijačem Torx 20. Sl. 6 (2)
- ▶ Ostaviti zavrtnje na stranu.



Sl. 7

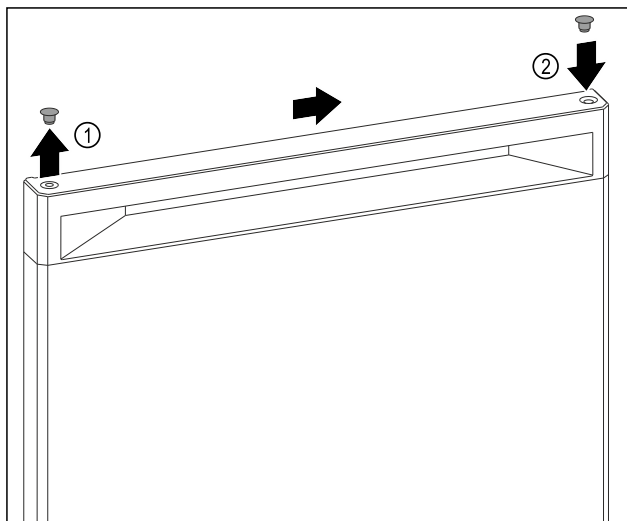
- ▶ Skinite postolje ležaja prema dole. (vidi Fig. 7)
- ▶ Ostavite postolje ležaja na stranu.



Sl. 8

- ▶ Skinite vrata prema dole. (vidi Fig. 8)
- ▶ Odložite vrata.

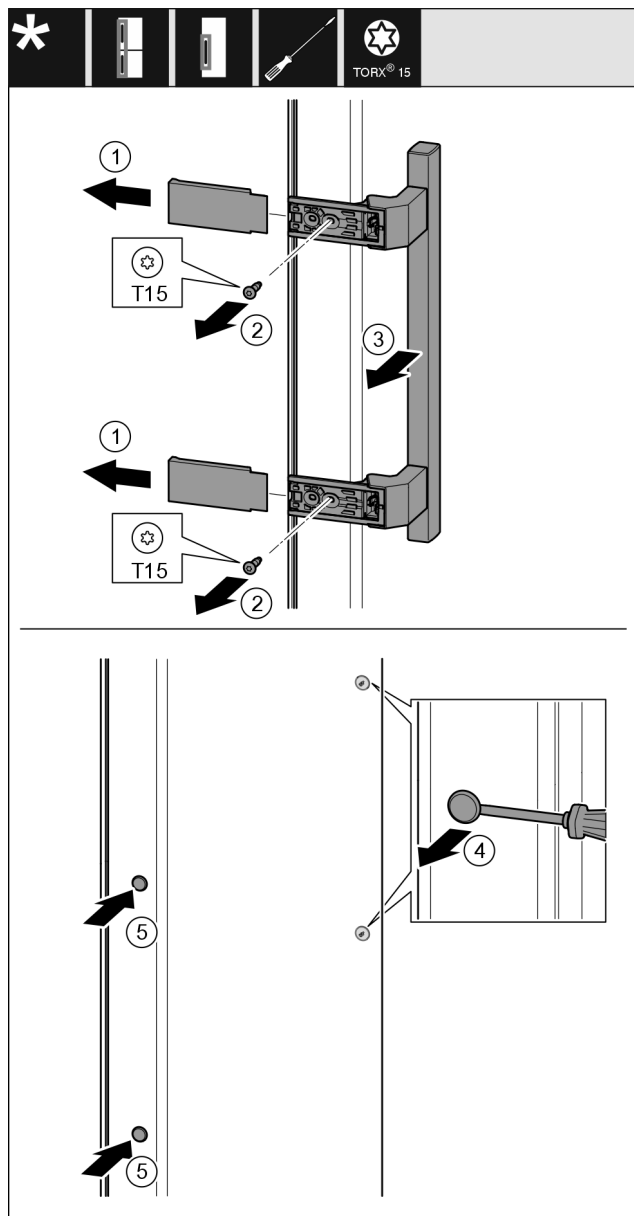
3.8.3 Priprema vrata



Sl. 9

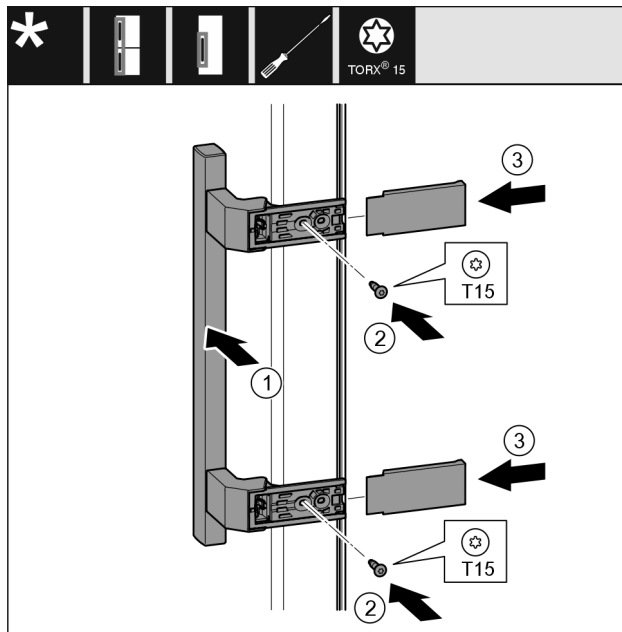
- ▶ Pokrivni čep gornje strane vrata Sl. 9 (1) oprezno podići odvijačem s ravnim vrhom.
- ▶ Ubacite pokrivni čep na suprotnoj strani. Sl. 9 (2)

3.8.4 Premeštanje ručice*



Sl. 10

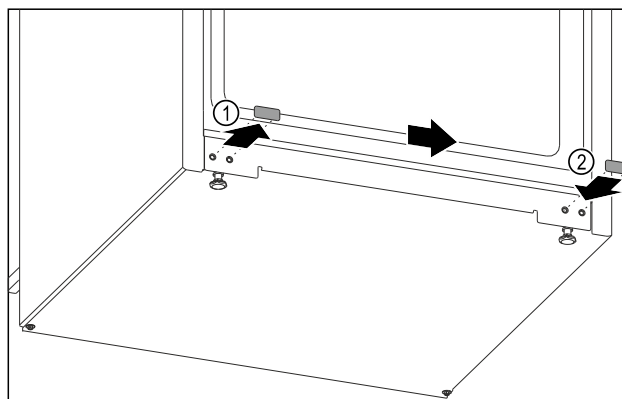
- Skinite poklopac. Sl. 10 (1)
- Odvrtite zavrtnje pomoću odvijača Torx 15. Sl. 10 (2)
- Skinite ručicu. Sl. 10 (3)
- Oprezno podignite bočni čep odvijačem s ravnim vrhom i izvucite ga. Sl. 10 (4)
- Čep ponovo umetnite na drugoj strani. Sl. 10 (5)



Sl. 11

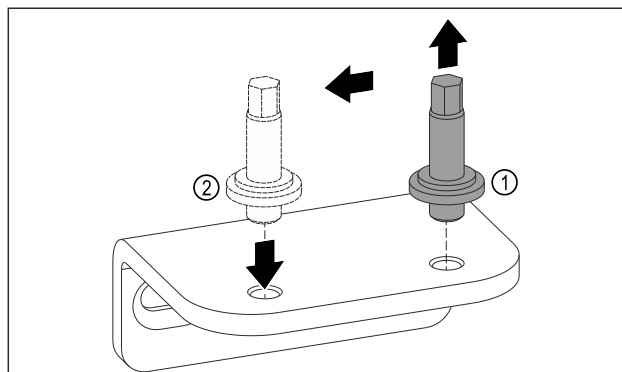
- Ručicu postavite na suprotnu stranu. Sl. 11 (1)
- Otvori za zavrtnje moraju da se nalaze tačno jedan iznad drugog.
- Čvrsto zategnite zavrtnje odvijačem T15. Sl. 11 (2)
- Poklopac postavite bočno i namestite. Sl. 11 (3)
- Vodite računa da pravilno ulegne.

3.8.5 Premeštanje donjeg ležajnog dela



Sl. 12

- Pokrivni čep dole na uređaju oprezno podići odvijačem s ravnim vrhom.
- Izvucite pokrivni čep. Sl. 12 (1)
- Ubacite pokrivni čep na suprotnoj strani. Sl. 12 (2)



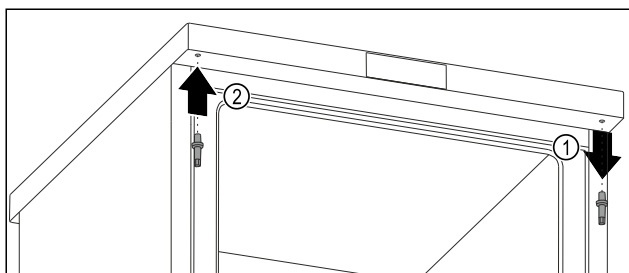
Sl. 13

- Klin donje postolja ležaja odvrtiti spoljnim šestostranim ključem veličine 5. Sl. 13 (1)
- Umetnite klin na suprotnoj strani. Sl. 13 (2)

Postavljanje i priključivanje

- Zavrnite klin spoljnim šestostranim ključem veličine 5.

3.8.6 Premeštanje gornjeg ležajnog dela



Sl. 14

- Odvrnite gornji klin spoljnim šestostranim ključem. Sl. 14 (1)
- Čvrsto zavrnite klin na suprotnoj strani spoljnim šestostranim ključem. Sl. 14 (2)

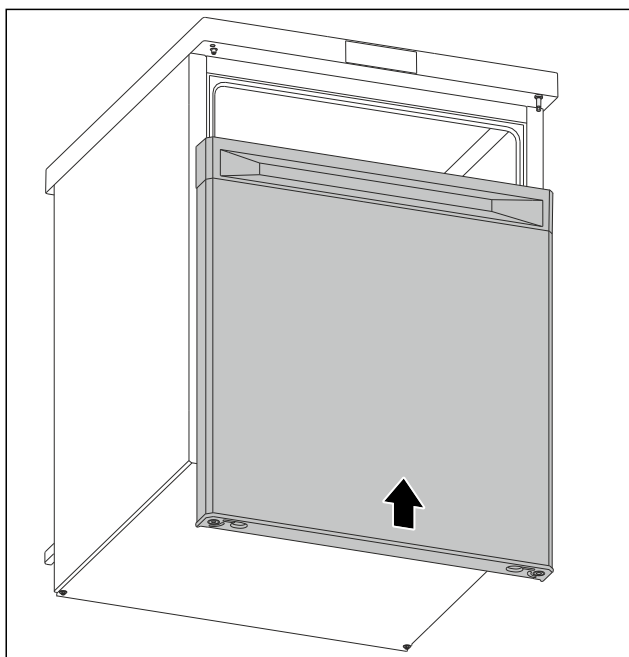
3.8.7 Montiranje vrata



UPOZORENJE

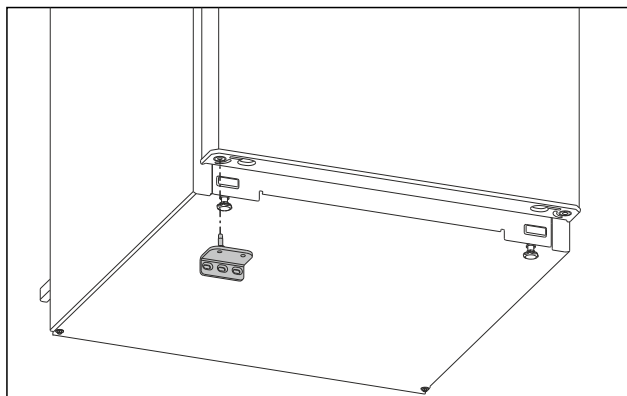
Opasnost od povreda usled pada vrata!
Ukoliko ležajevi nisu dovoljno zategnuti, vrata mogu da ispadnu. To može dovesti do teških povreda. Osim toga se vrata event. neće zatvarati, tako da uređaj ne hladi dobro.

- Čvrsto zategnite postolja ležaja sa 4 Nm.
- Proverite i po potrebi dotegnite sve zavrtnje.



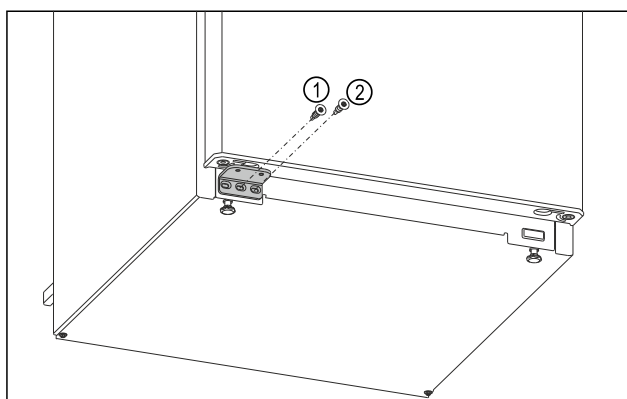
Sl. 15

- Vrata u zatvorenom stanju gurnuti na gornji klin. (vidi Fig. 15)



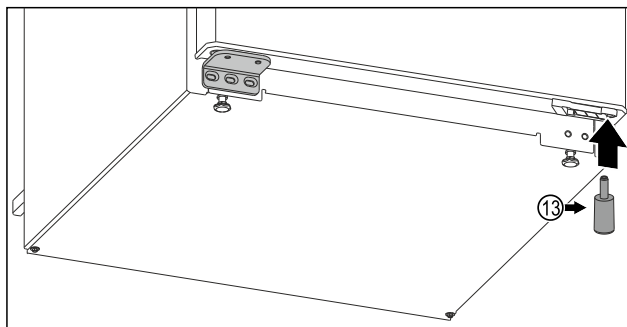
Sl. 16

- Umetnite donje postolje ležaja na suprotnoj strani. (vidi Fig. 16)



Sl. 17

- Srednji zavrtnj postolja ležaja Sl. 17 (1) čvrsto zategnuti odvijačem Torx 20.
- Unutrašnji zavrtnj postolja ležaja Sl. 17 (2) čvrsto zategnuti odvijačem Torx 20.
- Proverite vrata.
- Zatvaranje vrata je promenjeno.



Sl. 18 Kod uređaja bez komore za zamrzavanje sa 4 zvezdice*

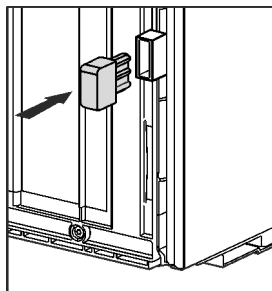
Kod uređaja bez komore za zamrzavanje sa 4 zvezdice*:

- Odstojni element Sl. 18 (13) ponovo umetnite dole desno u vrata, zato što važan za stabilnost uređaja.*

3.9 Montaža zidnog odstoynika

Sa zidnim distancerom Vaš uređaj postiže deklarisanu potrošnju energije i ne dolazi do pojave kondenzata pri višoj vlažnosti okoline. Uređaj je bez zidnih distancera u potpunosti funkcionalan, međutim ima nešto veću potrošnju energije.

Ako koristite zidne odstoynike, onda se dubina uređaja povećava za oko 35 mm.



- Uređaj sa priloženim zidnim distancerima: Postavite zidne distancere levo i desno dole na zadnjoj strani uređaja.

3.10 Postavljanje uređaja



OPREZ

Opasnost od povreda usled teškog uređaja!

- Uređaj do mesta postavljanja moraju da transportuju dve osobe.



UPOZORENJE

Opasnost od požara usled kratkog spoja!

- Kada postavljate uređaj: Vodite računa da se mrežni priključni kabl ne presavije, priklešti ili oštetiti.
- Nemojte da puštate uređaj u rad sa oštećenim kablom za struju.



UPOZORENJE

Opasnost od požara i oštećenja!

- Na uređaj ne postavljajte uređaje koji odaju toplotu kao npr. mikrotalasnu rernu, toster itd.!

Uverite se da se poštuju sledeći zahtevi:

- ☐ Uređaj pomerati samo kada nije napunjen.
- ☐ Uređaj postavljati samo uz odgovarajuću pomoć.
- Izvadite mrežni priključni kabl iz priloženog dodatnog pakovanja.
- IEC utičnicu mrežnog priključnog kabla kompletno utaknite u utikač uređaja na zadnjoj stranu uređaja. Vodite računa o učvršćenosti IEC utičnice.
- Mrežni utikač po potrebi sprovedite preko kabla do pristupačne utičnice.

3.11 Postavljanje više uređaja

Uređaji su dizajnirani za različite načine postavljanja. Ukoliko želite da nekoliko uređaja postavite jedan pored drugog ili jedan iznad drugog, uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Uređaje postavljati jedan pored drugog ili jedan iznad drugog samo ako su za to predviđeni.
- ☐ Obratite pažnju na napomene i sledeću tabelu.

PAŽNJA

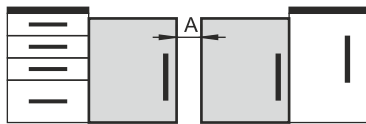
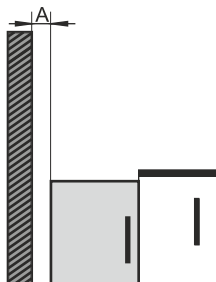
Opasnost od oštećenja usled kondenzovane vode!

- Ne postavljajte uređaj direktno pored drugog frižidera/zamrzivača.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled kondenzovane vode!

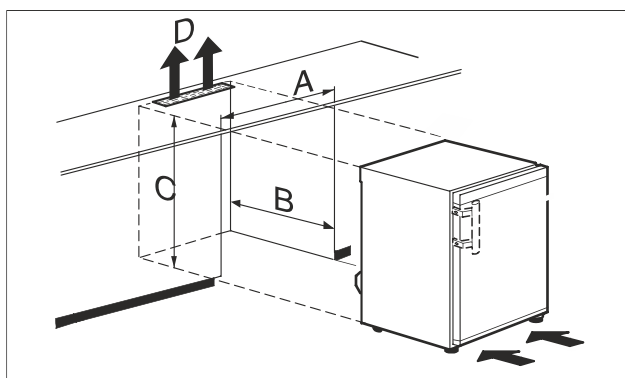
- Ne postavljajte uređaj direktno iznad drugog frižidera/zamrzivača.

Model	Način postavljanja
svi modeli	pojedinačno
Modeli čija oznaka modela počinje sa S....	Side-by-Side (SBS)
Modeli bez grejanja bočnih stranica	 Jedan pored drugog: Postavljati sa rastojanjem između uređaja A od 100 mm. Ukoliko se ne pridržavate ovog rastojanja, na bočnim stranama između uređaja se stvara kondenzat.  Na spoljašnjem zidu: Postavljati sa rastojanjem A kao kod postavljanja jedan pored drugog. Ukoliko se ne pridržavate ovog rastojanja može doći do stvaranja kondenzata na bočnoj strani uređaja.

Modeli i njihov način postavljanja

3.12 Uvlačenje uređaja ispod radne ploče

Stone uređaje sa maksimalnom visinom uređaja od 850 mm možete uvući ispod cele dužine radne ploče.



Sl. 19

- (A) Širina uređaja bez stone ploče
(B) Dubina niše

- (C) Visina niše za elemente
(D) Poprečni presek ventilacionog otvora u radnoj ploči

R..10..	
A	549 mm
B	najmanje 600 mm

R..10..	
C	652 mm
D	najmanje 200 cm ²

R..12..	
A	499 mm
B	najmanje 600 mm
C	822 mm
D	najmanje 200 cm ²

R..14..	
A	549 mm
B	najmanje 600 mm
C	822 mm
D	najmanje 200 cm ²

R..16..	
A	599 mm
B	najmanje 600 mm
C	822 mm
D	najmanje 200 cm ²



UPOZORENJE

Opasnost od požara usled kratkog spoja!

- ▶ Kada postavljate uređaj: Vodite računa da se mrežni priključni kabl ne presavije, priklešti ili oštetiti.
- ▶ Nemojte da puštate uređaj u rad sa oštećenim kablom za struju.

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Stona ploča je skinuta. (vidi 3.7 Odvojiva stona ploča)
- ☐ Utičnica je lako pristupačna i nalazi se iza uređaja.
- ▶ Uređaj je uvučen ispod radne ploče.

3.13 Nakon postavljanja

- ▶ Uklonite sve delove transportne zaštite iz unutrašnjosti.

PAŽNJA

Materijalna šteta izazvana šiljatim ili ostrim predmetima! Ukoliko koristite šiljate ili oštre predmete prilikom uklanjanja materijala za pakovanje, možete oštetiti uređaj.

- ▶ Ne koristiti šiljate ili oštre predmete za uklanjanje materijala za pakovanje.

- ▶ Uklonite zaštitne folije iz unutrašnjosti: Foliju povlačite ravno duž komponente, kako bi se umanjila sila lepljenja folije.
- ▶ Čišćenje uređaja. (vidi 10.6 Čišćenje uređaja)
- ▶ Zabeležite tip (model, broj), oznaku uređaja, broj uređaja / serijski broj, datum kupovine i adresu prodavca.

3.14 Priključivanje uređaja na strujno napajanje



UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara i povreda usled oštećenog uređaja ili oštećenog priključnog mrežnog kabla!

Opasnost po život usled posekotina. Ukoliko su uređaj i priključni mrežni kabl oštećeni prilikom transporta, možete zadobiti smrtonosni strujni udar. Osim toga, možete se poseći na oštećenim delovima kućišta uređaja.

- ▶ Nakon transporta proveriti da li su uređaj i priključni mrežni kabl oštećeni.
- ▶ Uređaj ni u kom slučaju ne puštati u rad ukoliko su uređaj ili priključni mrežni kabl oštećeni.
- ▶ Stupiti u kontakt sa korisničkom službom.

Uključite Vaš uređaj na strujno napajanje pomoću posebno isporučenog mrežnog priključnog kabla. Mrežni priključni kabl na jednom kraju ima IEC utičnicu, a na drugom mrežni utikač.

Uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- Uređaj i mrežni priključni kabl su neoštećeni.
- Uređaj je propisno postavljen. (vidi 3.9 Montaža zidnog odstojnika)
- Zahtevi za električni priključak su ispunjeni.
- Dimenzije za propisno priključivanje su poznate i ispoštovane. (vidi 3.4 Dimenzije priključaka za strujno napajanje)
- Mrežni napon i frekvencija odgovaraju podacima na tipskoj pločici.
- Utičnica je propisno uzemljena i električno osigurana.
- Struja aktiviranja osigurača se kreće od 10 A do 16 A.
- Utičnica je lako pristupačna i nalazi se iza uređaja. (vidi 3.4 Dimenzije priključaka za strujno napajanje)

PAŽNJA

Opasnost od povreda usled nepravilnog rada!

Oštećenja elektronskih komponentata uređaja.

- ▶ Koristiti isključivo isporučeni mrežni priključni kabl.



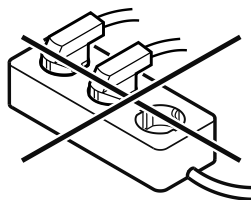
UPOZORENJE

Opasnost od požara usled nepravilnog priključivanja!

Opekotine.

Oštećenja na uređaju.

- ▶ Ne koristiti produžne kablove.
- ▶ Ne koristiti višestruke utičnice.



PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled nepravilnog priključivanja!

Oštećenja na uređaju.

- ▶ Ne priključivati uređaj na invertore u ostrvskom režimu rada, kao npr. kod solarnih postrojenja za struju i benzinskih generatora.

- ▶ Priključite mrežni utikač priključnog kabla na naponsko napajanje. Proverite učvršćenost mrežnog utikača i utičnice.
- ▶ Uređaj je priključen. Za prvo puštanje u rad vidi sledeće poglavlje ili uputstvo za upotrebu.

3.15 Odlaganje ambalaže u otpad



UPOZORENJE

Opasnost od gušenja od ambalaže i folije!

► Deca ne smeju da se igraju ambalažom.

Pakovanje je proizvedeno od materijala koji se mogu reciklirati:

- Rebrasti karton / karton
 - Delovi od penastog polistirola
 - Folije i kese od polietilena
 - Trake za obmotavanje od polipropilena
 - Iskucani drveni okvir sa pločom od polietilena*
- Ambalažu odneti u zvanični sabirni centar.

4 Način funkcionisanja displeja

Uređajem rukujete pomoću dodirnog tastera.

4.1 Navigacija dodirnim tasterom i objašnjenje simbola

Na slikama se koriste razni simboli za navigaciju sa dodirnim tasterom. U sledećoj tabeli su opisani ovi simboli.

Simbol	Opis
	Kratak dodir dodirnog tastera prstom: Navigirajte kroz glavni meni i podmeni. Ako je u ruci prikazan broj: Po broju možete da prepoznate, koliko često uzastopno kratko morate da dodirnete dodirni taster, da biste navigirali do određene funkcije.
	Dodirnite dodirni taster 3 sekunde prstom: Uključite uređaj. U glavnom meniju: Isključite uređaj. U podmeniju: Prebacite se u podmeni. Deaktivirajte aktivnu funkciju podmenija.
	Dodirnite dodirni taster 7 sekunde prstom: U glavnom meniju: Otvorite podmeni.
	Strelica sa satom: Potrebno je više od 10 sekundi da bi se pojavio sledeći prikaz na displeju.
	Strelica sa podatkom o vremenu: Potrebno je da prođe navedeno vreme da bi se pojavio sledeći prikaz na displeju.

4.2 Meniji

Funkcije uređaja su podeljene u različite menije.

Meni	Opis
Glavni meni	Kada uključite uređaj, automatski se nalazite u glavnom meniju. Oдавde navigirate kretati do funkcija uređaja i do podmenija.

Meni	Opis
Podmeni	Podmeni sadrži dodatne funkcije uređaja za podešavanje vašeg uređaja.

4.2.1 Glavni meni

U glavnom meniju možete da aktivirate/deaktivirate sledeće funkcije:

LED	Opis
	SuperCool*
	Temperatura 2 °C
	Temperatura 4 °C
	Temperatura 6 °C
	Temperatura 8 °C

Značenje LED lampica u glavnom meniju

4.2.1 Otvaranje glavnog menija

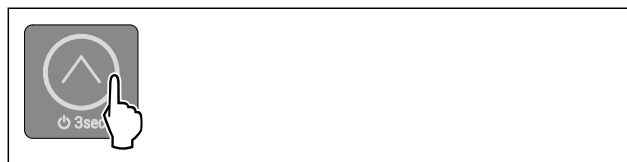
Kada uključite uređaj, automatski se nalazite u glavnom meniju.

Ako se nalazite u podmeniju i želite da se prebacite u glavni meni:

► Sprovedite radne korake (vidi 4.2.2 Napuštanje podmenija).

4.2.1 Navigiranje u glavnom meniju

Ako navigirate u glavnom meniju, onda posle LED 5 opet sledi LED 1.



Sl. 20

- Dodirnuti dodirni taster, dok ne zasvetli LED lampica željene funkcije.
- Funkcija je aktivirana.

4.2.1 Režim mirovanja displeja

Ukoliko ne dodirnete dodirni taster u glavnom meniju u periodu od 10 sekundi, displej prelazi u režim mirovanja. Režim mirovanja sprečava da temperaturu promenite slučajnim dodirivanjem dodirnog tastera.

Završetak režima mirovanja:

Puštanje u rad



Sl. 21

- ▶ Kratko dodirnite dodirni taster.
- ▶ Oglašava se zvučni signal potvrde.
- ▶ Podešena temperatura treperi jednom.
- ▶ Režim mirovanja je završen.

4.2.2 Podmeni

U podmeniju možete da aktivirate/deaktivirate sledeće funkcije:

LED	Opis	Pozicija LED lampica
	Blokada tastature	LED 1
	SabbathMode	LED 2
	Resetovanje na fabrička podešavanja	LED 3

Značenje LED lampica u podmeniju

4.2.2 Otvaranje podmenija



Sl. 22

- ▶ Obavite radne korake prema slici, dok se posle 7 sekundi ne oglasi dvostruki zvuk potvrde.
- ▶ LED lampice 1-5 svetle: Nalazite se u podmeniju.
- ▶ Ukoliko tokom 5 sekundi ne izvršite nikakvu radnju na displeju, prikaz se vraća nazad u glavni meni.

4.2.2 Napuštanje podmenija



Sl. 23

- ▶ Obavite radne korake prema slici.
- ili-
- ▶ Nemojte dodirivati dodirni taster 5 sekundi.
- ▶ Nalazite se u glavnom meniju.

4.2.2 Navigiranje u podmeniju

Ako navigirate u podmeniju, nakon LED poslednje funkcije podmenija ponovo sledi LED 1.



Sl. 24

- ▶ Dodirnuti dodirni taster, dok ne zasvetli LED lampica željene funkcije.
- ▶ Posle 5 sekundi bez interakcije, izabrana funkcija se automatski aktivira.

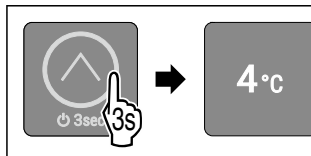
5 Puštanje u rad

5.1 Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad)

Uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Uređaj je postavljen i priključen u skladu sa uputstvom za montažu.
- ☐ Sve lepljive trake, lepljive i zaštitne folije, kao i transportne osigurače unutar uređaja i na njemu su uklonjene.
- ☐ Iz fioka je izvađen sav reklamni materijal.
- ☐ Način funkcionisanja displeja je poznat. (vidi 4 Način funkcionisanja displeja)

Uključivanje uređaja:



Sl. 25

- ▶ Dodirni taster u skladu sa slikom dodirnuti 3 sekunde, dok se ne potvrdi zvuk potvrde.
- ▶ Uređaj je uključen.
- ▶ Unutrašnje osvetljenje je aktivirano.
- ▶ Uređaj hladi do fabrički podešene ciljne temperature.

Uređaj se pokreće u demo režimu:

- Ako se uređaj pokreće u demo režimu:
- ▶ Deaktivirajte demo režim. (vidi Deaktiviranje demo režima)

Displej se prebacuje u režim mirovanja:

- Ako se displej prebacuje u režim mirovanja:
- ▶ Kratko dodirnite dodirni taster. (vidi 4.2.1 Režim mirovanja displeja)

Napomena

Proizvođač preporučuje sledeće:

- ▶ Stavljanje namirnica: Sačekajte oko 6 sati dok se ne postigne podešena temperatura.
- ▶ **Zamrznute namirnice** stavite na -18 °C ili nižu temperaturu.*
- ▶ Vodite računa o napomenama za skladištenje. (vidi 6.1 Napomene za skladištenje)

Napomena

Dodatnu opremu možete nabaviti u prodavnici Liebherr-Hausgeräte na adresi go.liebherr.com/47wtc4.

6 Skladištenje

6.1 Napomene za skladištenje



UPOZORENJE

Opasnost od požara usled električnih uređaja!
Ukoliko koristite električne uređaje u oblasti namirnica Vašeg uređaja, onda oni mogu prouzrokovati požar.
► Ne koristite električne uređaje u oblasti namirnica, osim ako nisu preporučeni od strane proizvođača.

Napomena

Potrošnja energije se povećava, a rashladna snaga se smanjuje ukoliko ventilacija nije dovoljna.
► Uvek držite slobodne proreze za vazduh.

Vodite računa sledećim smernicama za skladištenje:

- U komori za zamrzavanje: Dobro upakujte namirnice.*
- Namirnice, koje lako poprimaju ili odaju miris ili ukus, upakujte u zatvorene posude ili pokrijte.
- Tečnosti čuvajte u zatvorenim posudama.
- Namirnice čuvajte na odstojanju, tako da vazduh može dobro da cirkuliše.
- Čuvajte namirnice u skladu sa specifikacijama na pakovanju.
- Uvek vodite računa o datumu minimalnog roka trajanja navedenom na pakovanju.

Napomena

Nepoštovanje ovih smernica može dovesti do kvarenja namirnica.

6.2 Odeljak frižidera

Usled cirkulacije vazduha u uređaju frižideru se uspostavljaju različite temperaturne zone. U pregledu uređaja i opreme ćete naći različite temperaturne zone. (vidi 2.2 Pregled uređaja i opreme)

6.2.1 Raspoređivanje namirnica

- Gornji deo i vrata: Čuvajte maslac, sir, hranu u konzervama i tubama.

6.3 Komora za zamrzavanje sa 4 zvezdice*

Ovde se uspostavlja suva, ledena klima za skladištenje na -18 °C. Ledena klima skladištenja je pogodna za čuvanje duboko zamrznutih i smrznutih namirnica na nekoliko meseci, za pravljenje kockica leda ili za zamrzavanje svežih namirnica.

Temperatura vazduha u komori za zamrzavanje, izmerena termometrom ili drugim mernim uređajem, može varirati. Varijacije u temperaturi su veće u polupunoj ili praznoj komori za zamrzavanje i moguće je postići temperature veće od -18 °C.

6.3.1 Zamrzavanje namirnica

U roku od 24 sati možete zamrznuti maksimalno onoliko svežih namirnica, koliko je navedeno na tipskoj pločici (vidi 11.5 Tipska pločica) pod „Kapacitet zamrzavanja ... kg/24h”.

Kako bi namirnice bile brzo zamrznute do središta, pridržavajte se sledećih količina po pakovanju:

- Voće, povrće do 1 kg
- Meso do 2,5 kg

Raspoređivanje namirnica



OPREZ

Opasnost od povreda usled staklenih krhotina!
Boce i konzerve sa pićima se prilikom zamrzavanja mogu rasprsnuti. Ove se posebno odnosi na gazirane napitke.
► Flaše i konzerve sa pićima nemojte da zamrzavate!

- Upakovane namirnice stavite na sredinu komore za zamrzavanje.

Odmrzavanje namirnica



UPOZORENJE

Opasnost od trovanja namirnicama!
► Odmrznute namirnice nemojte ponovo da zamrzavate.
► Odmrznute namirnice pripremite što pre.

Namirnice možete odmrzavati na različite načine:

- u frižideru
- u mikrotalasnoj rerni
- u rerni/šporetu na vruć vazduh
- na sobnoj temperaturi
- Uzmite samo onoliko namirnica koliko je potrebno.

6.4 Vremena čuvanja

Navedeno vreme čuvanja su smernice.

Kod namirnica sa navedenim minimalnim rokom trajanja, uvek važi datum naveden na pakovanju.

6.4.1 Frižider

Važi datum minimalnog roka trajanja naveden na pakovanju.

6.4.2 Komora za zamrzavanje*

Smernice za trajanje čuvanja različitih namirnica		
Sladoled	na -18 °C	2 do 6 meseci
Kobasice, šunke	na -18 °C	2 do 3 meseci
Hleb, peciva	na -18 °C	2 do 6 meseci
Divljač, svinjetina	na -18 °C	6 do 9 meseci
Riba, masna	na -18 °C	2 do 6 meseci
Riba, posna	na -18 °C	6 do 8 meseci
Sir	na -18 °C	2 do 6 meseci
Živina, govedina	na -18 °C	6 do 12 meseci
Povrće, voće	na -18 °C	6 do 12 meseci

7 Štednja energije

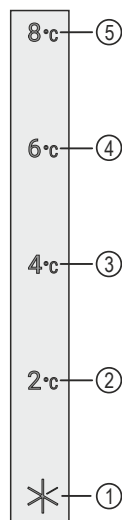
- Vodite računa da uvek postoji dobro provetravanje. Ne pokrivajte otvore i rešetke za ventilaciju.
- Nemojte da postavljate uređaj ni u području pod direktnim sunčevim zračenjem niti pored grejanja ili sličnog.
- Kada uređaj postavite odmah pored rerne, potrošnja energije se može malo povećati. To zavisi od vremena korišćenja i intenziteta korišćenja rerne.

Rukovanje

- Potrošnja energije zavisi od uslova postavljanja npr. okolne temperature . Kada su temperature okoline više, potrošnja energije se može povećati.
- Uređaj držati otvoren što je kraće moguće.
- Što je podešena temperatura niža, utoliko se povećava potrošnja energije.
- Namirnice rasporedite po vrsti home.liebherr.com/food.
- Sve namirnice čuvajte dobro zapakovane i sa poklopcima. Sprečava se stvaranje inja.
- Namirnice vadite napolje samo onoliko dugo koliko je to potrebno, da se ne bi previše zagrevale.
- Stavljanje toplih jela: prvo ih ostavite da se ohlade na sobnu temperaturu.
- Duboko zamrznute proizvode odmrzavajte u frižideru.*
- Kada u uređaju postoji deblji sloj inja: Otopite uređaj.*
- Kod dužih odmora ispraznite i isključite frižider.

Naslage prašine povećavaju potrošnju energije:

- Jednom godišnje očistiti od prašine rashladni sistem sa toplotnim izmenjivačem - metalnu rešetku na zadnjoj stranici uređaja.



Sl. 27 Prikaz primera

- (1) LED 1
(2) LED 2
(3) LED 3

- (4) LED 4
(5) LED 5

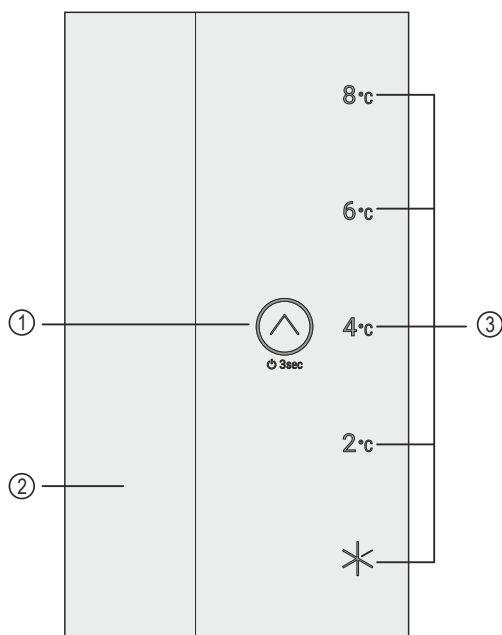
LED lampice u glavnom meniju prikazuju podešavanja temperature (vidi 4.2.1 Glavni meni) i u podmeniju funkcije (vidi 4.2.2 Podmeni) .

8 Rukovanje

8.1 Elementi za rukovanje i prikazivanje

Displej omogućava brzi pregled trenutnog stanja uređaja, podešavanja temperature, stanja funkcija kao i poruka.

Uređajem rukujete pomoću dodirnog tastera.



Sl. 26 Prikaz primera: Displej

- (1) Dodirni taster (upravljački element) (2) Unutrašnje osvetljenje (3) Prikaz temperature/prikaz statusa

8.1.1 Prikaz temperature/prikaz statusa

Prikaz temperature/prikaz statusa se sastoji od pet LED lampica:

8.1.2 Ponašanje LED lampica

Stanje uređaja možete da prepoznate po svetljenju ili treptenju LED lampica:

Ponašanje LED lampica (ilustracija za primer)	Opis
	LED ne svetli: LED nije izabran. Funkcija nije aktivna.
	LED svetli: LED je izabran ili je funkcija aktivna.
	Više LED lampica treperi istovremeno: Pojavila se greška. (vidi 8.3 Poruke)

Ponašanje LED lampica

8.1.3 Zvučni signali

Zvučni signal se oglašava u sledećim slučajevima:

Zvučni signal	Opis
Zvuk potvrde	Oglašava se kada dodirnete dodirni taster.
Zvučni signal alarma	Oglašava se kada se pojavi greška. (vidi 8.3 Poruke)
Zvuk greške	Oglašava se kada dodirnete dodirni taster, ali interakcija nije moguća.

8.2 Funkcije uređaja

8.2.1 Napomene o funkcijama uređaja

Funkcije uređaja su fabrički podešene tako da je Vaš uređaj potpuno funkcionalan.

Pre nego što promenite, aktivirate ili deaktivirate funkcije uređaja, uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

- ❑ Pročitati ste i razumeli opise o načinu funkcionisanja displeja. (vidi 4 Način funkcionisanja displeja)
- ❑ Upoznali ste se sa elementima za rukovanje i prikaza na vašem uređaju uređaja. (vidi 8.1 Elementi za rukovanje i prikazivanje)



Isključivanje i uključivanje uređaja

Pomoću ove funkcije isključujete i uključujete ceo uređaj.

Isključivanje uređaja

Kada isključite uređaj, prethodno izvršena podešavanja ostaju sačuvana.

Uverite se da su ispunjeni sledeći preduslovi:

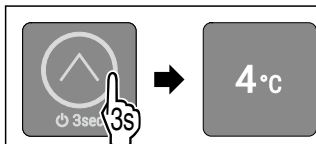
- ❑ Uputstva za rukovanje (vidi 12 Stavljanje van pogona) su izvršena.
- ❑ Nalazite se u glavnom meniju. (vidi 4.2.2 Napuštanje podmenija)



Sl. 28

- ▶ Obavite radne korake prema slici, dok se ne oglasi zvuk potvrde.
- ▶ LED lampice displeja više ne svetle.
- ▶ Unutrašnje osvetljenje je deaktivirano.
- ▶ Uređaj je isključen.

Uključivanje uređaja



Sl. 32 Prikaz primera: Kod uređaja bez SmartModule

- ▶ Obavite radne korake prema slici, dok se ne oglasi zvuk potvrde.
- ▶ Uređaj je uključen.
- ▶ Unutrašnje osvetljenje je aktivirano.
- ▶ Pri prvom puštanju u rad: Uređaj hladi do fabrički podešene ciljane temperature.
- ▶ Ako je uređaj prethodno radio: Uređaj hladi do podešene ciljane temperature.



Temperatura

Pomoću ove funkcije podešavate temperaturu.

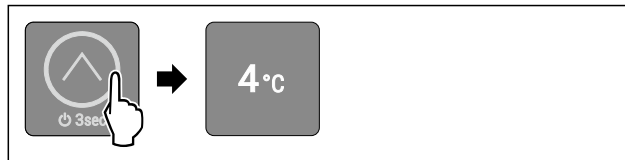
Temperatura zavisi od sledećih faktora:

- Učestalost otvaranja vrata
- Trajanje otvaranja vrata
- Temperatura u prostoriji postavljanja
- Vrsta, temperatura i količina namirnica

Preporučeno podešavanje: 4 °C

Podešavanje temperature

Funkcija se nalazi u glavnom meniju na pozicijama lampica LED 2-5.



Sl. 34 Primeri prikaza

- ▶ Kratko dodirivati dodirni taster sve dok ne zasvetli željena temperatura.
- ▶ Temperatura je podešena.
- ▶ Uređaj hladi do podešene ciljane temperature.



SuperCool*

Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate SuperCool. Kada aktivirate SuperCool, povećava se snaga hlađenja uređaja. Na taj način postizete niže temperature hlađenja. Funkciju SuperCool možete aktivirati kada želite brzo da ohladite velike količine namirnica.

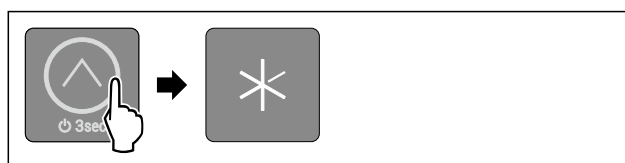
Kada aktivirate SuperCool, u komori za zamrzavanje **** se dodatno postižu niže temperature. Funkciju SuperCool možete aktivirati kada želite da zamrznete namirnice u komori za zamrzavanje ****.*

Aktiviranje SuperCool

Funkcija se nalazi u glavnom meniju na poziciji lampice LED 1.

Trenutak aktiviranja funkcije:

- Kada želite da skladištite sveže namernice u odeljku frižidera: Aktivirajte funkciju prilikom stavljanja namirnica.
- Kada želite da skladištite sveže namernice u komori za zamrzavanje ****.*: Aktivirajte funkciju prilikom stavljanja namirnica.*



Sl. 35

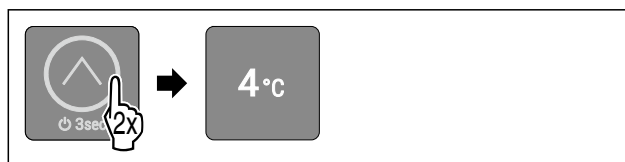
- ▶ Dodirnuti dodirni taster, sve dok ne zasvetli lampica LED 1.
- ▶ LED 1 svetli: SuperCool je aktiviran.
- ▶ Uređaj hladi do ciljane temperature.

Deaktiviranje SuperCool

Za uređaje sa **** komorom za zamrzavanje: SuperCool se automatski deaktivira posle 56 i 72 sati.*

Za uređaje bez **** komore za zamrzavanje: SuperCool se automatski deaktivira posle 18 sati.*

Međutim, SuperCool u svakom trenutku takođe možete da ručno deaktivirate tako što podesite temperaturu:



Sl. 36 Primeri prikaza

- ▶ Kratko dodirivati dodirni taster sve dok ne zasvetli željena temperatura.
- ▶ Temperatura je podešena i SuperCool je deaktiviran.
- ▶ Uređaj nastavlja da radi u normalnom režimu rada.
- ▶ Uređaj hladi do podešene ciljane temperature.



SabbathMode

Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate SabbathMode. Ukoliko aktivirate ovu funkciju, pojedine elektronske funkcije će biti isključene. Na taj način Vaš uređaj ispunjava verske zahteve jevrejskih praznika, kao što je npr. sabat i ispunjava zahteve STAR-K Kosher sertifikata.

Status uređaja pri aktiviranoj funkciji SabbathMode
LED lampice 1-5 svetle.
Na displeju su blokirane sve funkcije osim funkcije Deaktiviranje SabbathMode .
Aktivne funkcije ostaju i dalje aktivne.
Unutrašnje osvetljenje je deaktivirano.
Poruke se ne prikazuju.
Nema alarma za vrata.
Nakon nestanka struje, uređaj se automatski vraća nazad na SabbathMode.

Status uređaja

Napomena

Ovaj uređaj je sertifikovan od strane „Institute for Science and Halacha“ (Institut za nauku i Halahu). (www.machonhalacha.co.il)

Listu uređaja sa STAR-K sertifikatom naći ćete na www.star-k.org/appliances.

Aktiviranje SabbathMode

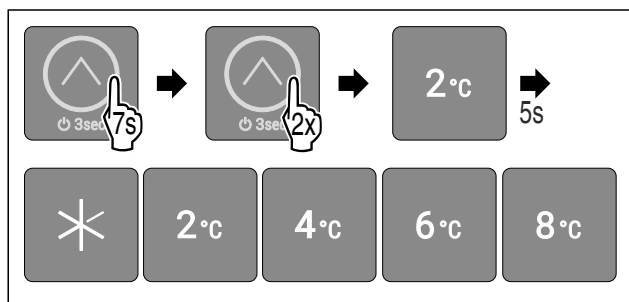


UPOZORENJE

Opasnost od trovanja pokvarenim namirnicama! Ukoliko ste aktivirali funkciju SabbathMode i dođe do nestanka struje, na prikazu statusa se ne prikazuje poruka o nestanku struje. Po završetku nestanka struje, uređaj nastavlja da radi u režimu SabbathMode. Usled nestanka struje namirnice se mogu pokvariti, a njihovo konzumiranje može dovesti do trovanja hranom.

Nakon nestanka struje:

- Ne konzumirati odmrznute namirnice koje su bile zamrznute.

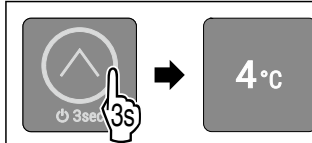


Sl. 37

- Obavite radne korake prema slici.
- LED 2 svetli.
- Posle 5 sekundi bez interakcije, aktiviran je SabbathMode. LED lampice 1-5 svetle.

Deaktiviranje SabbathMode

SabbathMode se automatski deaktivira posle 80 sati. Međutim, SabbathMode u svakom trenutku takođe možete da ručno deaktivirate:



Sl. 38 Primer prikaza zavisno od prethodno podešene temperature

- Obavite radne korake prema slici, dok se ne oglasi zvuk potvrde.
- SabbathMode je deaktiviran.
- Unutrašnje osvetljenje je aktivirano.
- Uređaj nastavlja da radi u normalnom režimu rada. LED lampica prethodno podešene temperature svetli.
- Nalazite se u glavnom meniju.



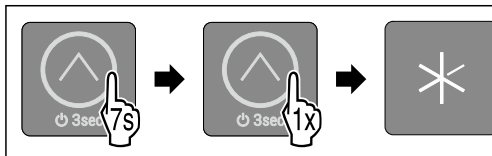
Blokada tastature

Pomoću ove funkcije aktivirate ili deaktivirate blokadu tastature. Blokada tastature sprečava nehotično rukovanje uređajem, npr. od strane dece.

Primena:

- Sprečiti nenamernu promenu funkcija.
- Sprečiti nehotično isključivanje uređaja.
- Sprečite nehotično podešavanje temperature.

Aktiviranje blokade tastature



Sl. 39

- Obavite radne korake prema slici.
- LED 1 svetli.
- Posle 5 sekundi bez interakcije, blokada tastature je aktivirana.

Deaktiviranje blokade tastature



Sl. 40

- Obavite radne korake prema slici, dok se ne oglasi zvuk potvrde.
- Blokada tastature je deaktivirana.
- Nalazite se u glavnom meniju.

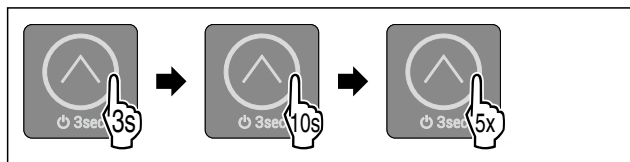


Demo režim

Demo režim je specijalna funkcija za trgovce koji žele da prezentuju funkcije uređaja. Ukoliko aktivirate demo režim, sve funkcije rashladne tehnike su deaktivirane i ne možete da otvorite podmeni.

Ukoliko aktivirate demo režim, a zatim ga ponovo deaktivirate, onda se uređaj vraća na fabrička podešavanja. (vidi Resetovanje na fabrička podešavanja)

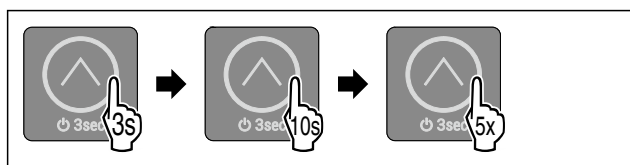
Aktiviranje demo režima



Sl. 41

- ▶ Dodirni taster u skladu sa slikom dodirnuti 3 sekunde, dok se ne potvrdi zvuk potvrde.
- ▶ Uređaj je isključen.
- ▶ Dodirni taster u skladu sa slikom dodirnuti 10 sekundi, dok se posle 10 sekundi ne oglasi zvuk potvrde.
- ▶ Kratko dodirnite dodirni taster pet puta.
- ▶ Sve LED lampice za temperaturu kratko zasvetle dva puta: Demo režim je aktiviran.
- ▶ Uređaj je isključen.
- ▶ Uključite uređaj. (vidi Uključivanje uređaja)
- ▶ Uređaj se nalazi u demo režimu.

Deaktiviranje demo režima



Sl. 42

- ▶ Dodirni taster u skladu sa slikom dodirnuti 3 sekunde, dok se ne potvrdi zvuk potvrde.
- ▶ Uređaj je isključen.
- ▶ Dodirni taster u skladu sa slikom dodirnuti 10 sekundi, dok se posle 10 sekundi ne oglasi zvuk potvrde.
- ▶ Kratko dodirnite dodirni taster pet puta.
- ▶ Sve LED lampice za temperaturu kratko zasvetle četiri puta: Demo režim je deaktiviran.
- ▶ Uređaj je isključen.
- ▶ Uključite uređaj. (vidi Uključivanje uređaja)



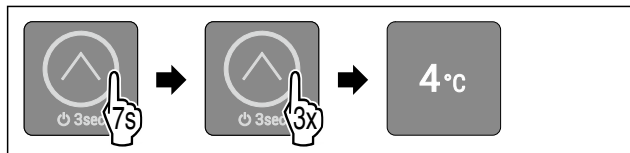
Resetovanje na fabrička podešavanja

Pomoću ove funkcije resetujete sva podešavanja na fabrička podešavanja. Sva podešavanja koja ste do sada obavili (npr. podaci za prijavljivanje) vraćaju se na svoje prvobitno podešavanje.

Primena:

- Resetovanje uređaja

Procedura resetovanja



Sl. 43 Prikaz primera

- ▶ Obavite radne korake prema slici.
- ▶ LED 3 svetli.
- ▶ Posle 5 sekundi bez interakcije, uređaj se resetuje.
- ▶ Uređaj je isključen.
- ▶ Uključite uređaj. (vidi 5.1 Uključivanje uređaja (prvo puštanje u rad))
- ▶ Podaci za prijavljivanje su resetovani.

8.3 Poruke

Poruke se signaliziraju akustički preko zvuka alarma i vizuelno preko treperenja LED lampica na displeju. Zavisno od vrste poruke trepere različite LED lampice.

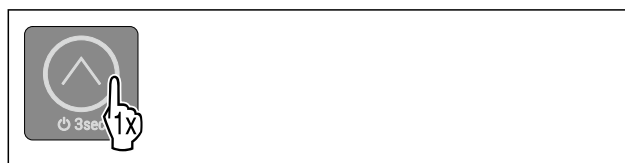
Sledeće poruke možete da uklonite sami. Kod svih ostalih poruka morate da kontaktirate službu za korisnike. (vidi 11.4 Korisnička služba)

Poruka	Uzrok	Završetak poruke
Zvučni signal alarma se oglašava sa rastućom jačinom zvuka. Unutrašnje osvetljenje pulsira. Alarm za vrata	Ova poruka se pojavljuje ako su vrata otvorena duže od 60 sekundi.	Sprovedite radne korake (vidi Alarm za vrata) .

Pregled poruka

8.3.1 Uklanjanje poruka

Alarm za vrata



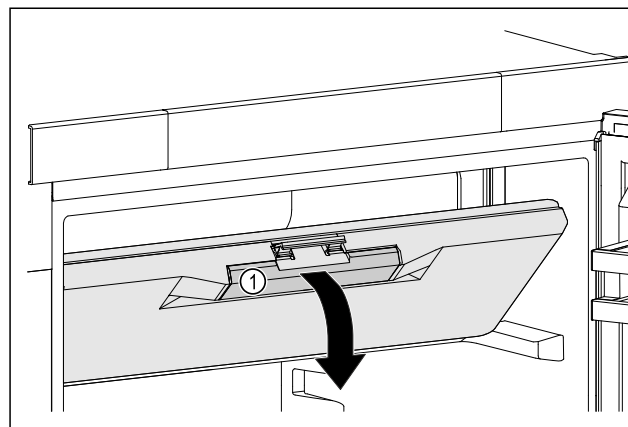
Sl. 44

- ▶ Prekidanje alarma: Obavite radne korake prema slici.
- ili-
- ▶ Zatvorite vrata.
- ▶ Alarm je završen.
- ▶ Ako se vrata ne zatvaraju: Poruka se ponovo pojavi posle 3 minuta.

9 Oprema

9.1 Komora za zamrzavanje sa 4 zvezdice*

9.1.1 Otvaranje komore za zamrzavanje sa 4 zvezdice



Sl. 45

- ▶ Vrata komore za zamrzavanje uhvatite za udubljenje za hvatanje Sl. 45 (1).
- ▶ Komora za zamrzavanje povucite dole prema napred.
- ▶ Vrata komore za zamrzavanje su otvorena.

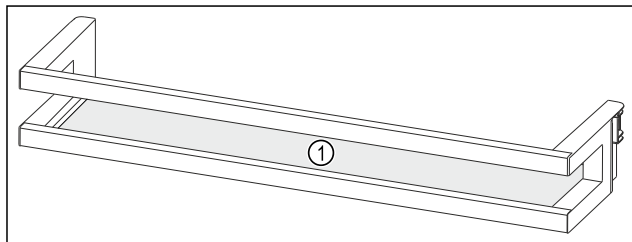
9.1.2 Zatvaranje komore za zamrzavanje sa 4 zvezdice

- ▶ Zatvorite vrata komore za zamrzavanje.
- ▶ Sa prednje strane gurnite vrata komore za zamrzavanje dok se ne uglove.

► Vrata komore za zamrzavanje su zatvorena.

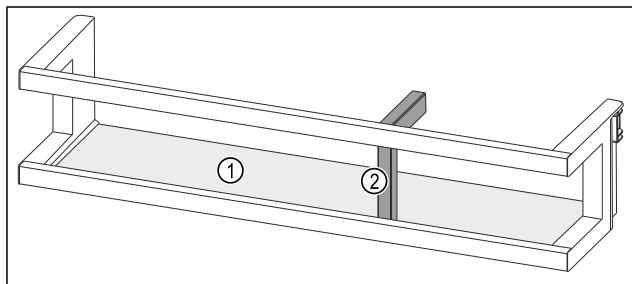
9.2 Polica za vrata

Polica za vrata je pogodna za čuvanje napitaka i namirnica. Policu za vrata možete da premestite prema potrebi i radi čišćenja. Liebherr preporučuje da se polica za vrata koristi u vratima kao što je isporučena.



Sl. 46 Prikaz primera police za vrata

(1) Polica za odlaganje



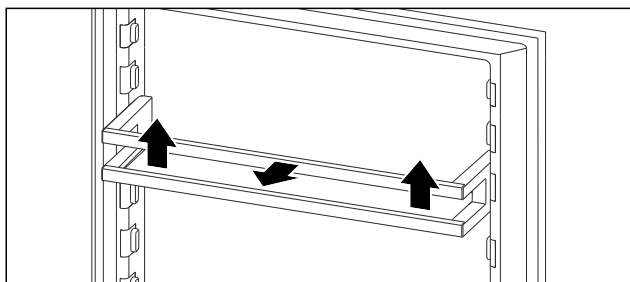
Sl. 47 Prikaz primera police za vrata sa držačem flaša

(1) Polica za odlaganje (2) Držać flaša

Sledeća tabela pokazuje primere onoga što možete da skladištiti u nekoj polici za vrata.

Polica za vrata	Namirnica
Polica za vrata (vidi Fig. 46)	Maslac, sir, hrana u konzervama, tube
Polica za vrata sa držačem flaša (vidi Fig. 47)	Flaše Flaše u polici za vrata osiguravaju se pomoću pomičnog držača flaša.

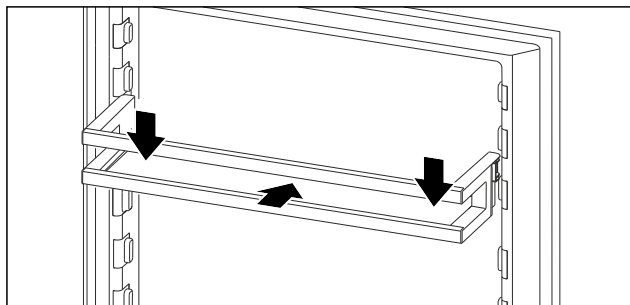
9.2.1 Uklanjanje police za vrata



Sl. 48 Prikaz primera

- Policu za vrata pomerite nagore.
- Policu za vrata izvadite prema napred.

9.2.2 Postavljanje police za vrata



Sl. 49 Prikaz primera

- Umetnite policu za vrata.
- Policu za vrata gurnite nadole.

9.3 Fioke

Fioke možete ukloniti radi čišćenja.

Vađenje i stavljanje fioke se razlikuje zavisno od sistema izvlačenja. Vaš uređaj može da sadrži različite sisteme izvlačenja.

Napomena

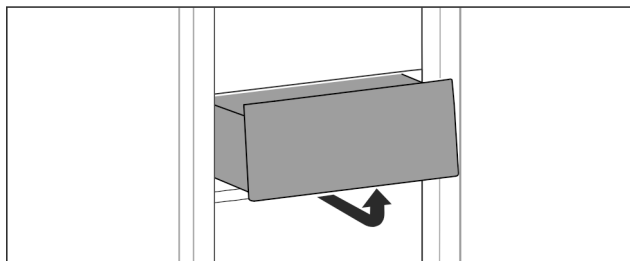
Potrošnja energije se povećava, a rashladna snaga se smanjuje ukoliko ventilacija nije dovoljna.

- Unutrašnje ventilacione proreze na zadnjem zidu uvek držite slobodne.

9.3.1 Fioka na dnu uređaja ili staklenoj ploči

Fioka klizi direktno po dnu posude ili staklenoj ploči. Nema šina.

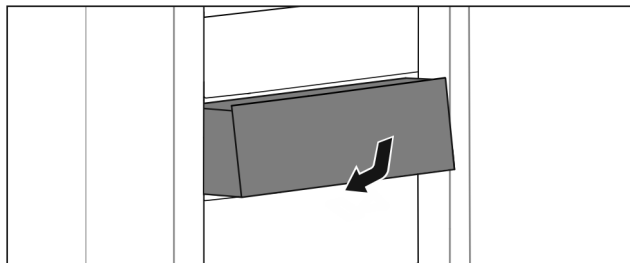
Vađenje fioke



Sl. 50

- Izvadite fioke u skladu sa slikom.

Ubacivanje fioke



Sl. 51

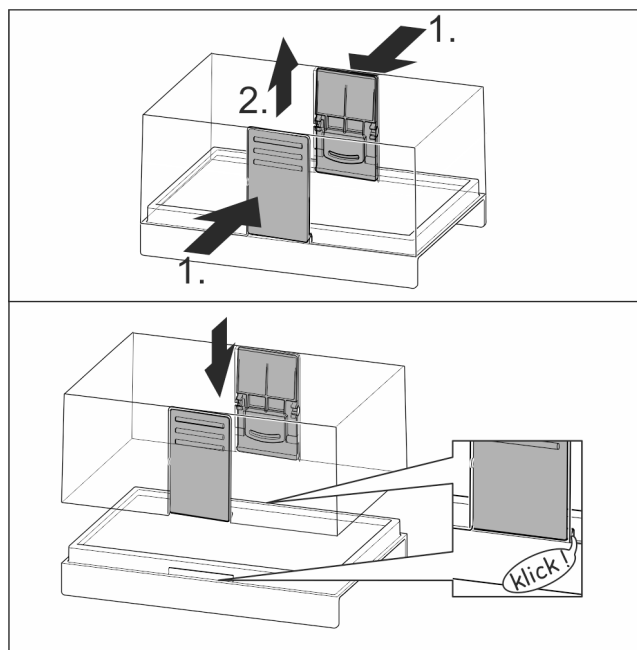
- Fioku postavite u skladu sa slikom.

Poklopac odeljka trajno obezbeđuje vlažnost vazduha.

Poklopac odeljka se nalazi odmah iznad fioke i može biti sakriven policama za odlaganje ili dodatnom fiokom.

9.5 Posuda za maslac

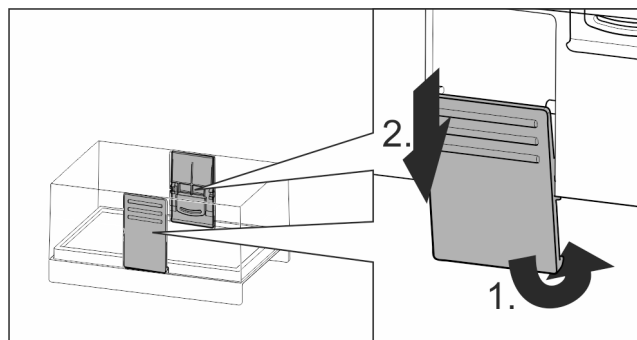
9.5.1 Otvaranje / zatvaranje posude za maslac



Sl. 52

9.5.2 Rastavljanje posude za maslac

Posuda za maslac može da se rastavi za čišćenje.



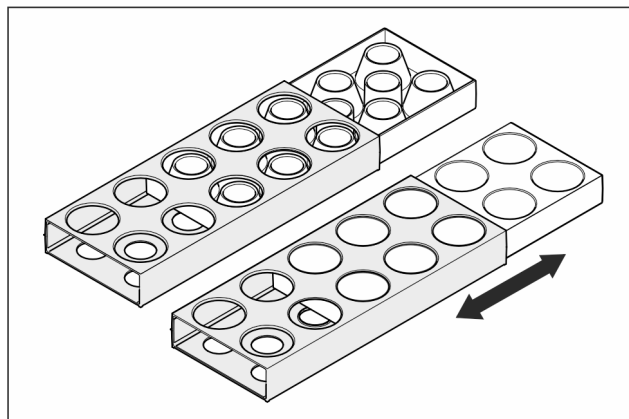
Sl. 53

- Rastavite posudu za maslac.

9.6 Polica za jaja*

Polica za jaja može da se produži i koristiti sa obe strane. Dva dela police za jaja mogu da se koriste za označavanje razlika, npr. datuma kupovine.

9.6.1 Korišćenje police za jaja

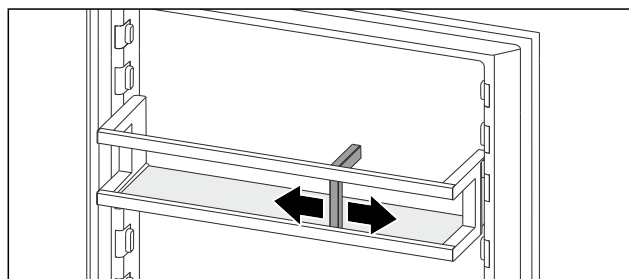


Sl. 54

- Gornja strana: Skladištiti kokošja jaja.
- Donja strana: Skladištiti prepeličja jaja.

9.7 Držać flaša

9.7.1 Korišćenje držača flaša



Sl. 55

- Stavite na flaše držać flaša.
- Flaše se ne prevrću.

10 Održavanje

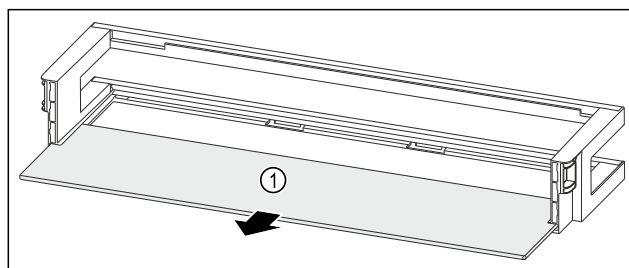
10.1 Rastavljanje police za vrata

Neke police za vrata možete rastaviti ukoliko želite da čistite policu za vrata ili da montirate, ili demontirate rezervne delove.

10.1.1 Rastavljanje police za vrata

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ❑ Polica za vrata je uklonjena. (vidi 9.2.1 Uklanjanje police za vrata)

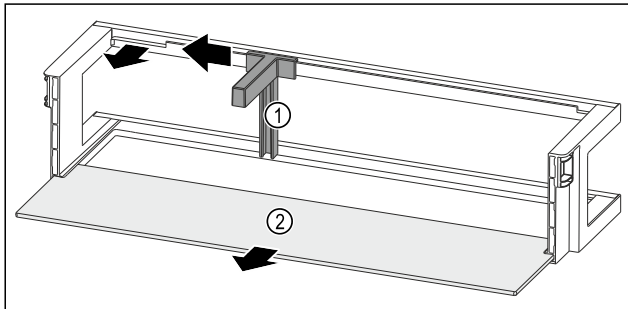


Sl. 56 Polica za vrata sa policom za odlaganje

- Izvadite policu za odlaganje Sl. 56 (1).

Održavanje

10.1.2 Rastavljanje police za vrata sa držačem flaša

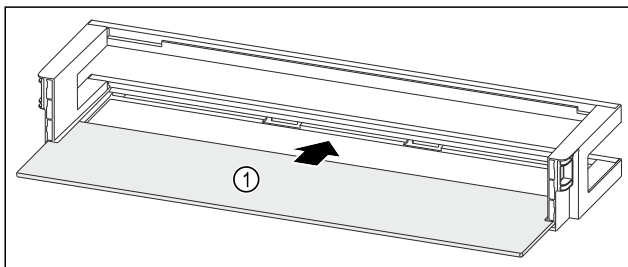


Sl. 57 Polica za vrata sa držačem flaša i policom za odlaganje

- ▶ Držač flaša Sl. 57 (1) gurnite na stranu do izreza.
- ▶ Uklonite držač flaša Sl. 57 (1).
- ▶ Izvadite policu za odlaganje Sl. 57 (2).

10.2 Sastavljanje police za vrata

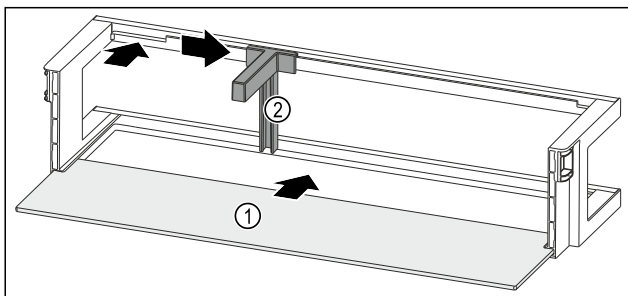
10.2.1 Sastavljanje police za vrata



Sl. 58 Polica za vrata sa policom za odlaganje

- ▶ Uvucite policu za odlaganje Sl. 58 (1) u bočna udubljenja.

10.2.2 Sastavljanje police za vrata sa držačem flaša



Sl. 59 Polica za vrata sa policom za odlaganje

- ▶ Uvucite policu za odlaganje Sl. 59 (1) u bočna udubljenja.
- ▶ Postavite držač flaša Sl. 59 (2) u izrez.
- ▶ Držač flaša Sl. 59 (2) gurnite na stranu u željeni položaj.

10.3 Rastavljanje / montaža sistema izvlačenja

10.3.1 Napomene za rastavljanje

Neke sisteme izvlačenja možete rastaviti radi čišćenja. Vaš uređaj može da sadrži različite sisteme izvlačenja.

Sledeći sistemi izvlačenja se mogu rastaviti ili se ne mogu rastaviti:

Sistem izvlačenja	može se rastaviti / ne može se rastaviti
Fioka na dnu uređaja ili staklenoj ploči	ne može se rastaviti

10.4 Otapanje uređaja



UPOZORENJE

Nepravilno otapanje uređaja!
Povrede i oštećenja.

- ▶ Za ubrzanje procesa otapanja ne koristite nikakve druge mehaničke uređaje ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.
- ▶ Ne koristite električne grejalice ili paročištače, otvoreni plamen ili sprejeve za otapanje.
- ▶ Nemojte da uklanjate led oštrim predmetima.

Otapanje se vrši automatski. Otopljena voda otiče preko otvora za oticanje i isparava.

Kapljice vode ili tanak slojinja, odn. leda na zadnjem zidu, uslovljene su načinom funkcionisanja i potpuno normalne. Oni se ne moraju uklanjati.

Zahvaljujući energetske optimizovanoj regulaciji uređaja, u međuvremenu se može formirati slojinja ili leda.

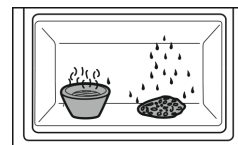
- ▶ Redovno čistite otvor za oticanje. (vidi 10.6 Čišćenje uređaja)

10.5 Ručno otapanje komore za zamrzavanje*

Nakon dužeg rada stvara se slojinja, odn. leda.

Sledeći faktori ubrzavaju stvaranje slojainja, odn. leda:

- Često otvaranje uređaja.
- Stavljanje toplih namirnica.
- ▶ Isključite uređaj.
- ▶ Izvucite mrežni utikač iz utičnice i isključite osigurač.
- ▶ Smrznute namirnice zamotajte u novinski papir ili čebad i čuvajte na hladnom mestu.



- ▶ Lonac sa vrućom vodom, ali ne ključalom vodom, stavite u komoru za zamrzavanje.
- ▶ Otapanje se ubrzava.
- ▶ Vrata komora i uređaja ostavite otvorena tokom otapanja.
- ▶ Izvadite oslobođene komade leda.
- ▶ Ako je potrebno, otopljenu vodu pokupite sunderom ili krpom.
- ▶ Očistite uređaj. (vidi 10.6 Čišćenje uređaja)

10.6 Čišćenje uređaja

10.6.1 Priprema



UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Izvadite utikač rashladnog uređaja ili prekinite dovod struje.



UPOZORENJE

Opasnost od požara!

► Nemojte da oštetite cevi rashladnog sistema.

- Ispraznite uređaj.
- Izvucite utikač iz struje.

10.6.2 Čišćenje kućišta

PAŽNJA

Nepravilno čišćenje!

Oštećenja na uređaju.

- Koristite isključivo mekane krpe za čišćenje i pH-neutralno univerzalno sredstvo za čišćenje.
- Ne koristiti oštre ili abrazivne sunđere ili čeličnu vunu.
- Ne koristiti oštra, abrazivna, sredstva za čišćenje koja sadrže pesak, hlorida ili kiseline.



UPOZORENJE

Opasnost od povreda i oštećenja usled vrele pare!

Vrela para može da dovede do opekotina i da oštećenja površina.

► Ne koristiti paročištače!

- Kućište brišite mekanom, čistom krpom. U slučaju jake zaprljanosti koristite mlaku vodu sa neutralnim deterdžentom. Staklene ploče se dodatno mogu čistiti sredstvom za čišćenje stakla.

10.6.3 Čišćenje unutrašnjosti

PAŽNJA

Nepravilno čišćenje!

Oštećenja na uređaju.

- Koristite isključivo mekane krpe za čišćenje i pH-neutralno univerzalno sredstvo za čišćenje.
- Ne koristiti oštre ili abrazivne sunđere ili čeličnu vunu.
- Ne koristiti oštra, abrazivna, sredstva za čišćenje koja sadrže pesak, hlorida ili kiseline.

- Površine od plastike: Ručno očistite mekom, čistom krpom, mlakom vodom, sa malo tečnosti za pranje.
- Površine od metala: Ručno očistite mekom, čistom krpom, mlakom vodom, sa malo tečnosti za pranje.
- Odvodni otvor: Uklonite naslage pomoću tankog pomoćnog sredstva, npr. štapića sa vatom.

10.6.4 Čišćenje opreme

PAŽNJA

Nepravilno čišćenje!

Oštećenja na uređaju.

- Koristite isključivo mekane krpe za čišćenje i pH-neutralno univerzalno sredstvo za čišćenje.
- Ne koristiti oštre ili abrazivne sunđere ili čeličnu vunu.
- Ne koristiti oštra, abrazivna, sredstva za čišćenje koja sadrže pesak, hlorida ili kiseline.

Čišćenje mekom, čistom krpom, mlakom vodom, sa malo tečnosti za pranje:

- Višedelna polica za odlaganje*
- Fioka

Pranje u mašini za pranje posuđa do 60 °C:

- Polica za vrata
- Držač flaša
- Noseći delovi višedelne police za odlaganje*
- Polica za jaja*
- Posuđa za maslac
- Rastavljanje opreme: pogledajte odgovarajuće poglavlje.

- Očistite opremu.

10.6.5 Nakon čišćenja

- Osušite uređaj i delove opreme.
- Priključite uređaj i uključite ga. Kada je temperatura dovoljno hladna:
- Stavite namirnice.
- Čišćenje obavljajte redovno.

11 Pomoć za korisnike

11.1 Tehnički podaci

Opseg temperatura	
Hlađenje	Ako vaš uređaj ima displej sa prikazom temperature 2 °C, 4 °C, 6 °C, 8 °C, onda je opseg temperature: 2 °C do 8 °C. Ako vaš uređaj ima displej sa prikazom temperature 3 °C, 5 °C, 7 °C, 9 °C, onda je opseg temperature: 3 °C do 9 °C.

Maksimalna količina za zamrzavanje / 24 sata	
Komora za zamrzavanje*	vidi na tipskoj pločici podatak „Kapacitet zamrzavanja .../ 24 h“ *

Osvetljenje	
Klasa energetske efikasnosti ¹	Izvor svetlosti
Ovaj proizvod sadrži jedan ili više izvora svetlosti klase energetske efikasnosti G.	LED

¹ Uređaj se može dobiti sa izvorima svetlosti različitih klasa efikasnosti. Navedena je najniža klasa efikasnosti.

11.2 Radna buka

Uređaj tokom rada pravi različitu radnu buku.

- Kod **manje snage hlađenja**, uređaj radi sa štednjom energije, ali duže. Jačina zvuka je **manja**.
- Pri **većoj snazi hlađenja**, namirnice se brže hlade. Jačina zvuka je **veća**.

Primeri:

- aktivirane funkcije (vidi 8.2 Funkcije uređaja)
- sveže stavljene namirnice
- visoka temperatura okoline
- duže otvorena vrata

buka	Mogući uzroci	Vrsta buke
Žuborenje i prskanje	Rashladno sredstvo teče u cevima rashladnog sistema.	Normalna radna buka
Pištanje i šištanje	Rashladno sredstvo se ubrizgava u cevi rashladnog sistema.	Normalna radna buka
Brujanje	Uređaj se hladi. Jačina zvuka zavisi od rashladnog kapaciteta.	Normalna radna buka

buka	Mogući uzroci	Vrsta buke
Kliktanje	Komponente se uključuju i isključuju.	Normalan zvuk uklapanja
Zveckanje ili zujanje	Ventili ili klapne su aktivni.	Normalan zvuk uklapanja

buka	Mogući uzroci	Vrsta buke	Otklanjanje
Vibracije	Neodgovarajuća struktura	Zvuk greške	Nivelišite uređaj vodoravno preko podesivih nožica.
Kloparanje	Oprema, Stvari u unutrašnjosti uređaja	Zvuk greške	Fiksirajte delove opreme. Ostavite razmak između stvari.

11.3 Tehnička smetnja

Vaš uređaj tako konstruisan i napravljen da pruža funkciju i dug upotrební vek. Ukoliko se i pored toga u toku rada pojave smetnje, molimo Vas da proverite da li je uzrok smetnje greška u rukovanju. U tom slučaju će Vam i u toku garantnog roka biti naplaćeni nastali troškovi.

Sledeće smetnje možete sami da otklonite.

11.3.1 Funkcija uređaja

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne radi.	→ Uređaj nije uključen.	► Uključite uređaj.
	→ Mrežni utikač nije pravilno umetnut u utičnicu.	► Proverite utikač.
	→ Osigurač utičnice je u kvaru.	► Proverite osigurač.
	→ Nestanak struje	► Uređaj držite zatvorenim. ► Zaštita namirnica: Hladna pakovanja stavite odozgo na namirnice ili koristite neki drugi zamrzivač u slučaju da nestanak struje traje duže.*
	→ IEC utičnica nije pravilno umetnuta u uređaj.	► Proverite IEC utičnicu.
Temperatura nije dovoljno niska.	→ Vrata uređaja nisu pravilno zatvorena.	► Zatvorite vrata uređaja.
	→ Ventilacija i odvod vazduha nisu dovoljni.	► Oslobodite i očistite rešetku za ventilaciju.
	→ Temperatura okoline je previsoka.	► Rešavanje problema: (vidi 1.8 Klimatske klase)
	→ Uređaj je prečesto ili predugo bio otvoren.	► Sačekajte da se potrebna temperatura samostalno ponovo uspostavi. Ukoliko to nije slučaj, obratite se korisničkoj službi. (vidi 11.4 Korisnička služba)
	→ Temperatura je pogrešno podešena.	► Podesite nižu temperaturu i proverite nakon 24 sata.
	→ Uređaj stoji preblizu izvoru toplote (šporet, grejanje itd.).	► Promenite lokaciju uređaja ili izvora toplote.
Zaptivka vrata je u kvaru ili je potrebno zameniti iz drugih razloga.	→ Zaptivka vrata se može zameniti. Može se menjati bez pomoći dodatnih alata.	► Obratite se korisničkoj službi. (vidi 11.4 Korisnička služba)
Uređaj je zamrznut ili stvara kondenzat.	→ Zaptivka vrata može da isklizne iz žleba.	► Proverite da li se zaptivka vrata nalazi u pravilnom položaju u žlebu.

11.3.2 Oprema

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Unutrašnje osvetljenje ne svetli.	→ Uređaj nije uključen.	► Uključite uređaj.
	→ Vrata su bila otvorena duže od 15 minuta.	► Unutrašnje osvetljenje se automatski isključuje nakon približno 15 minuta od otvaranja vrata.
	→ LED osvetljenje je u kvaru ili je poklopac oštećen.	► Obratite se korisničkoj službi. (vidi 11.4 Korisnička služba)
Komora za zamrzavanje ne može da se zatvori.*	→ Zabravljanje se aktivira pri otvorenim vratima.	► Ponovo pritisnite ručicu.

11.4 Korisnička služba

Prethodno proverite da li sami možete da otklonite grešku (vidi 11 Pomoć za korisnike). Ukoliko to nije slučaj, obratite se korisničkoj službi.

Adresu možete naći u priloženoj brošuri „Liebherr servis“ ili na adresi home.liebherr.com/service.



UPOZORENJE

Nestručna popravka!

Povrede.

- Popravke i intervencije na uređaju i na kablovima za struju, koje nisu izričito navedene (vidi 10 Održavanje), može da obavlja samo servisna služba.
- Zamenu oštećenog kabla za priključivanje na mrežu sme da vrši samo proizvođač, njegov korisnički servis ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- Kod uređaja sa utikačima za aparate za domaćinstvo zamenu sme da vrši kupac.

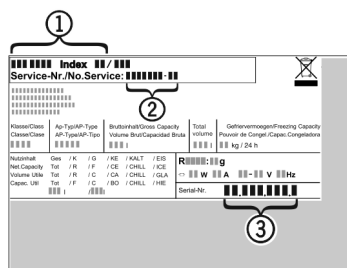
11.4.1 Kontakt sa korisničkom službom

Uverite se da su spremne sledeće informacije o uređaju:

- ☐ Oznaka uređaja (model i indeks)
- ☐ Servisni br. (servis)
- ☐ Serijski br. (S-Nr)
- Informacije o uređaju možete naći na tipskoj pločici. (vidi 11.5 Tipska pločica)
- Zabeležite informacije o uređaju.
- Obaveštavanje korisničke službe: Prosledite greške i informacije o uređaju.
- Time se omogućava brz i ciljani servis.
- Sledite dalja uputstva korisničke službe.

11.5 Tipska pločica

Tipiska pločica se nalazi levo dole na unutrašnjoj strani uređaja.



Sl. 60

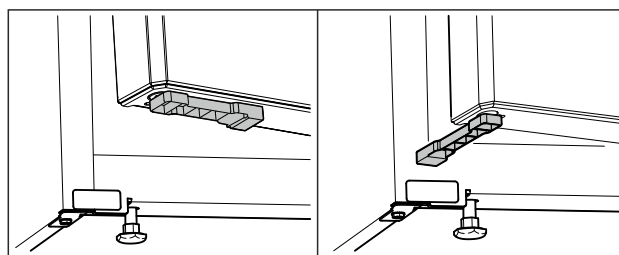
- (1) Oznaka uređaja (2) Servisni br. (3) Serijski br.

- Informacije pročitajte sa tipske pločice.

12 Stavljanje van pogona

- Ispraznite uređaj.
- Isključite uređaj. (vidi Isključivanje i uključivanje uređaja)
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Po potrebi uklonite IEC utičnicu: Izvucite IEC utičnicu iz utikača uređaja istovremeno pomerajući ulevo i udesno.
- Očistite uređaj. (vidi 10.6 Čišćenje uređaja)
- Ostavite otvorena vrata, kako se ne bi stvarali neprijatni mirisi.

Kod uređaja bez komore za zamrzavanje: *



Sl. 61 *

- Montirajte odstopnik vrata iz priloženog pakovanja na vratima dole.*
- Okrenite odstopnik vrata za 90°. (vidi Fig. 61) *
- Zatvorite vrata uređaja: Prislonite vrata uređaja na odstopnik vrata.*
- Vrata uređaja ostaju otvorena.*

Kod uređaja sa komorom za zamrzavanje: *

- Otvorite komoru za zamrzavanje.*
- Zatvorite vrata uređaja: Prislonite vrata uređaja na vrata komore za zamrzavanje.*
- Vrata uređaja ostaju otvorena.*

13 Odlaganje na otpad

Obezbedite da budu ispunjeni sledeći preduslovi:

- ☐ Značenje simbola na uređaju je poznato.
- ☐ Uputstva za odlaganje na otpad su poznata. (vidi 1.6 Napomene za odlaganje na otpad)

13.1 Priprema uređaja za odlaganje na otpad

- Stavite uređaj van funkcije. (vidi 12 Stavljanje van pogona)

13.2 Ekološko odlaganje uređaja u otpad



UPOZORENJE

Opasnost od požara usled curenja rashladnog sredstva i ulja!

Sadržano rashladno sredstvo je ekološki prihvatljivo ali zapaljivo. Sadržano je takođe zapaljivo. Ispušteno rashladno sredstvo i ulje se pri odgovarajuće visokoj koncentraciji mogu zapaliti u kontaktu sa eksternim izvorom toplote.

► Nemojte oštetiti cevi rashladnog kruga ili kompresora.

► Vodite računa o napomenama za transport uređaja.
(vidi 3.5 Transport uređaja)

► Uređaji transportovati bez oštećenja.

► Uređaj odložite u skladu sa uputstvima.

Scan QR Code and find
digital operating and
installation instructions.



home.liebherr.com

20260817

7086809-00

Liebherr-Hausgeräte Marica E00D

Bezirk Plovdiv
4202 Radinovo
Bulgarien